



 **ХОЛОДИЛЬНЫЕ ВИТРИНЫ**
инструкция по эксплуатации



Инструкция по эксплуатации холодильных витрин

Уважаемые покупатели! Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с инструкцией холодильных витрин, это обеспечит долгую и эффективную работу оборудования!

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая информация	3	5.1.1. Световые сигналы на дисплее электронного контроллера	41
2. Технические данные	5	5.1.2. Изменение настроек температуры	41
3. Транспортировка, установка и эксплуатация	8	5.1.3. Дополнительное размораживание	41
3.1. Способ транспортировки	8	5.1.4. Предупредительные сигналы	41
3.2. Способ хранения	8	5.2. Электронный контроллер Dixell	42
3.3. Требования к месту эксплуатации	8	5.2.1. Дисплей	42
3.4. Установка оборудования	8	5.2.2. Проверка установленной температуры	42
3.5. Подключение и ввод в эксплуатацию	9	5.2.3. Изменение температуры	42
3.6. Герметичное соединение витрин FGL, SGL, VGL	10	5.2.4. Запрос ручного оттаивания	42
3.7. Герметичное соединение витрин FDI	14	5.2.5. Перечень сигналов тревоги	42
3.8. Соединение витрин SGL A	21	6. Консервация	43
3.9. Соединение витрин FDI	25	6.1. Очистка и консервация	43
3.10. Монтаж профиля FDI	31	6.1.1. Очистка оборудования	43
3.11. Монтаж стекла верхнего FDI A, FGL A	32	6.1.2. Размораживание испарителя	43
3.12. Монтаж стекла верхнего FDI, FGL	34	6.1.3. Обслуживание конденсатора	43
3.13. Установка ступенчатой выкладки FDI	36	6.1.4. Другое	44
3.14. Установка ступенчатой выкладки SGL	38	7. Замена герметичной перегородки и лампы	45
3.15. Установка дополнительной лампы	39	7.1 Замена герметичной перегородки FDI, FGL, SGL, VGL	45
4. Дополнительные опции	40	7.2. Замена лампы FDI	48
5. Эксплуатация	41	8. Обнаружение и устранение проблем в работе	50
5.1. Электронный контроллер CAREL	41	9. Утилизация	51

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Холодильные витрины **SGL / VGL / FGL / FDI** - универсальное холодильное оборудование для хранения и экспозиции широкого ассортимента пищевых продуктов, с целью стимулирования продаж.

Холодильные витрины модельного ряда **SGL / VGL / FGL / FDI** относятся к разновидности среднетемпературных витрин с динамической системой охлаждения, соответствуют нормам ДСТУ EN 60335-2-24, ДСТУ EN 61000-6-3, ДСТУ EN 61000-6-1.

Фторированные парниковые газы находятся в герметично закрытой системе.

Оборудование может быть наполнено хладагентом R404a (GWP3922) или R452a (GWP 2140).

Состав хладагента R404a - CHF₂CF₃. Состав хладагента R452a - CHF₂CF₃+CH₂F₂+C₃H₂F₄.

Витрина холодильная SGL состоит из двух камер:

- верхняя часть демонстрационная - диапазон температур в камере от -2°C до + 8°C; при температуре окружающей среды до 25 °С и относительной влажности до 60%;

- нижняя камера хранения - диапазон температур в камере от - 2 °С до + 8 °С.

Витрина холодильная VGL состоит из двух камер:

- верхняя часть демонстрационная - диапазон температур в камере от + 2°C до + 8°C; при температуре окружающей среды до 25 °С и относительной влажности до 60%;

- нижняя камера хранения - диапазон температур в камере от + 2°C до + 8°C

Витрина холодильная FGL состоит из двух камер:

- верхняя часть демонстрационная - диапазон температур от -2 °С до + 8 °С; при температуре окружающей среды до 25 °С и относительной влажности до 60%;

- нижняя камера хранения - диапазон температур от -2 °С до + 8 °С

Витрина холодильная FDI состоит из двух камер:

- верхняя часть демонстрационная - диапазон температур от -2 °С до + 8 °С; при температуре окружающей среды до 25 °С и относительной влажности до 60%;

- нижняя камера хранения - диапазон температур от -2 °С до + 8 °С

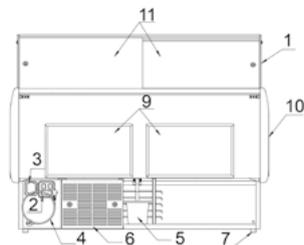


Схема 1. Элементы конструкции SGL/VGL

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|
| 1 - стекло боковое; | 8 - корпус; | 15 - полка экспозиции; |
| 2 - панель управления; | 9 - дверцы камеры хранения; | 16 - испаритель; |
| 3 - розетка; | 10 - боковая панель; | 17 - конденсатор; |
| 4 - кабель питания; | 11 - дверца передвижные; | 18 - компрессор; |
| 5 - емкость для конденсата; | 12 - лампа освещения; | 19 - камера хранения. |
| 6 - решетка защитная; | 13 - стекло переднее; | |
| 7 - опора регулирующая; | 14 - полка выкладки; | |

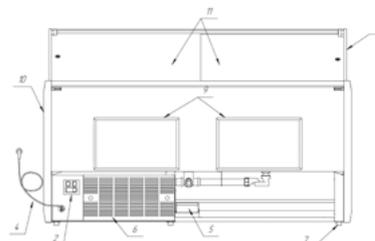
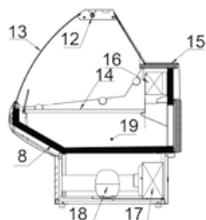


Схема 2. Элементы конструкции FDI

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 - стекло боковое; | 9 - дверцы камеры хранения; | 17 - конденсатор; |
| 2 - панель управления; | 10 - боковая панель; | 18 - компрессор; |
| 3 - розетка; | 11 - дверца передвижные; | 19 - камера хранения; |
| 4 - кабель питания; | 12 - лампа освещения; | 20 - вентилятор обдува стекла; |
| 5 - емкость для конденсата; | 13 - стекло переднее; | 21 - вентилятор испарителя. |
| 6 - решетка защитная; | 14 - полка выкладки; | |
| 7 - опора регулирующая; | 15 - полка продавца; | |
| 8 - корпус; | 16 - испаритель; | |

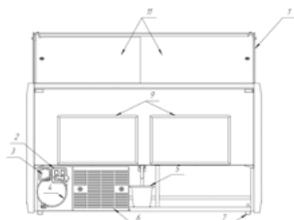
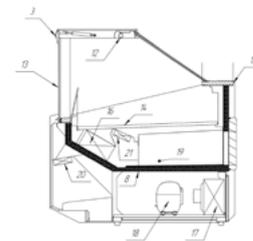


Схема 3. Элементы конструкции FGL (restyled)

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 - стекло боковое; | 8 - корпус; | 15 - полка продавца; |
| 2 - панель управления; | 9 - дверцы камеры хранения; | 16 - испаритель; |
| 3 - розетка; | 10 - боковая панель; | 17 - конденсатор; |
| 4 - кабель питания; | 11 - дверца передвижные; | 18 - компрессор; |
| 5 - емкость для конденсата; | 12 - лампа освещения; | 19 - камера хранения; |
| 6 - решетка защитная; | 13 - стекло переднее; | 20 - вентилятор обдува стекла. |
| 7 - опора регулирующая; | 14 - полка выкладки; | |

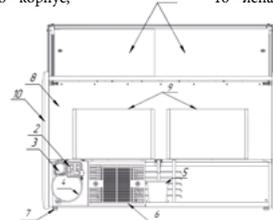
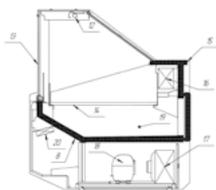
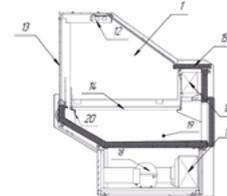


Схема 4. Элементы конструкции FGL

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 1 - стекло боковое; | 8 - корпус; | 15 - полка продавца; |
| 2 - панель управления; | 9 - дверцы камеры хранения; | 16 - испаритель; |
| 3 - розетка; | 10 - боковая панель; | 17 - конденсатор; |
| 4 - кабель питания; | 11 - дверца передвижные; | 18 - компрессор; |
| 5 - емкость для конденсата; | 12 - лампа освещения; | 19 - камера хранения; |
| 6 - решетка защитная; | 13 - стекло переднее; | |
| 7 - опора регулирующая; | 14 - полка выкладки; | |



2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Холодильная витрина		SGL130/ SGL130A*			SGL160/ SGL160A*			SGL 190/ SGL 190A*			SGL 260/ SGL260A*			VGL130/ VGL130A*			VGL160/ VGL160A*			VGL190/ VGL190A*		
Длина без боковых панелей	мм	1200			1500			1800			2500			1200			1500			1800		
Длина с боковыми панелями	мм	1300			1600			1900			2600			1300			1600			1900		
Глубина	мм	1120															1120					
Высота	мм	1250			1250			1250			1250			1250			1250			1250		
Площадь экспозиции стеклянной полки*	м ²	0,30			0,38			0,45			-			0,30			0,38			0,45		
Площадь экспозиции	м ²	0,88			1,11			1,33			1,83			0,88			1,11			1,33		
Объем камеры хранения	л	200			250			300			425			200			250			300		
Вес витрины	кг	125			150			167			239			125			150			167		
Вид хладагента		R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290
Количество хладагента	кг	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13	0,3	0,3	0,15	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13
CO2 EQ	t	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00	0,73	1,33	0,00	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00
Номинальная сила тока	A	2,7	2,7	1,3	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8	3,4	3,4	2,5	2,7	2,7	1,1	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8
Энергопотребление (при 25 °С)	кВт/ 24 ч	4,2	4,2	4,1	5,8	5,8	4,5	6,6	6,6	5,3	10	10	8,5	4,2	4,2	3,3	5,8	5,8	3,6	6,6	6,6	4,4
Диапазон рабочий температур	°С	-2...+8												+2...+8								
Климатический класс		3																				
Рекомендованная температура окружающей среды	°С	+16...+25																				
Напряжение в сети/частота	B Гц	220-240/50																				
Тип охлаждения		гравитационный																				
Тип разморозки		автоматический																				

* Внешний вид витрин серии «SGL A» и «VGL A» может несущественно отличаться из-за наличия в них дополнительных механизмов (газлифт).

** Входит в комплектацию при заказе витрин с опциональным наполнением.

Холодильная витрина		FGL130/ FGL130A*			FGL160/ FGL160A*			FGL190/ FGL190A*			FGL260/ FGL260A*			FGL130 (рестайл.)/ FGL130 (рестайл.)A*			FGL160 (рестайл.)/ FGL160 (рестайл.)A*			FGL190 (рестайл.)/ FGL190 (рестайл.)A*			FGL260 (рестайл.)/ FGL260 (рестайл.)A*		
		R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290									
Длина без боковых панелей	мм	1200			1500			1800			2500			1200			1500			1800			2500		
Длина с боковыми панелями	мм	1300			1600			1900			2600			1300			1600			1900			2600		
Глубина	мм	1110												1130											
Высота	мм	1250												1250											
Площадь экспозиции	м ²	0,88			1,10			1,32			1,83			0,88			1,10			1,32			1,83		
Объем камеры хранения	л	200			250			300			425			200			250			300			425		
Вес витрины	кг	140			165			183			254			140			165			183			254		
Вид хладагента		R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290	R452a	R404a	R290									
Количество хладагента	кг	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13	0,34	0,34	0,15	0,2	0,2	0,11	0,25	0,25	0,11	0,3	0,3	0,13	0,34	0,34	0,15
CO2 EQ	t	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00	0,73	1,33	0,00	0,43	0,78	0,00	0,54	0,98	0,00	0,64	1,18	0,00	0,73	1,33	0,00
Номинальная сила тока	A	2,7	2,7	1,3	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8	3,4	3,4	2,5	2,7	2,7	1,3	2,7	2,7	1,3	3,1	3,1	1,8	3,4	3,4	2,5
Энергопотребление (при 25 °С)	кВт/24ч	4,2	4,2	4,1	5,8	5,8	4,5	6,6	6,6	5,3	10,0	10,0	8,5	4,2	4,2	4,1	5,8	5,8	4,5	6,6	6,6	5,3	10,0	10,0	8,5
Диапазон рабочий температур	°С	-2...+8																							
Климатический класс		3																							
Рекомендованная температура окружающей среды	°С	+16...+25																							
Напряжение в сети/частота	В Гц	220-240/50																							
Тип охлаждения		гравитационный																							
Тип разморозки		автоматический																							

* Внешний вид витрин серии «FGL A» может незначительно отличаться из-за наличия в них дополнительных механизмов (газлифт).

Холодильная витрина		FDI160A		FDI190A		FDI260A		FDI E	
Длина без боковых панелей	мм	1500		1875		2500		2120	
Длина с боковыми панелями	мм	1600		1975		2600		2220	
Глубина	мм	1195						1240	
Высота	мм	1255						1255	
Площадь экспозиции	м ²	1,35		1,69		2,25		1,26	
Объем камеры хранения	л	170		210		280		-	
Вес витрины	кг	197		234		299		206	
Вид хладагента		R452a	R404a	R452a	R404a	R452a	R404a	R452a	R404a
Количество хладагента	кг	1,3	1,3	1,7	1,7	2,1	2,1	0,45	0,45
CO2 EQ	t	2,78	5,10	3,64	6,67	4,49	8,24	0,96	1,76
Номинальная сила тока	A	2,3	2,3	2,8	2,8	3,7	3,7	2,0	2,0
Энергопотребление (при 25 °C)	кВт/24ч	8,2	8,2	9,9	9,9	12,2	12,2	7,8	7,8
Диапазон рабочих температур	°C	0...+8							
Климатический класс		3							
Рекомендованная температура окружающей среды	°C	+16...+25							
Напряжение в сети/частота	B Гц	220-240/50							
Тип охлаждения		динамический							
Тип разморозки		автоматический							

3. ТРАНСПОРТИРОВКА, УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1. Способ транспортировки

Устройство следует транспортировать в рабочем положении, должным образом закрепленном и упакованном.

3.2. Способ хранения

Витрину обязательно необходимо хранить в рабочем положении. Запрещается хранение оборудования под действием прямых солнечных лучей и других атмосферных воздействий (дождя, снега и т.д.).

3.3. Требования к месту эксплуатации

В месте установки витрины нужно придерживаться следующих климатических показателей:

- температура окружающей среды должна находиться в диапазоне от + 16°C до + 25°C;
- влажность помещения не должна превышать 60%.

3.4. Установка оборудования

Оборудование должно быть распаковано и установлено непосредственно на пол места эксплуатации. Витрина устанавливается на постоянном месте работы. Так, чтобы забору воздуха конденсатором, через конденсаторную решетку и выходу воздуха через предусмотренные направляющие, не мешали посторонние предметы.

ВНИМАНИЕ! При перекрытии доступа воздуха к конденсатору, температура, а как следствие и давление в системе, возрастет. Это приведет к неправильной работе системы и выходе ее из строя.

После расположения витрины на месте эксплуатации, необходимо отрегулировать ножки для фиксированного горизонтального расположения витрины. Используйте уровень.

Первая мойка оборудования должна осуществляться после распаковки оборудования и / или перед его запуском.

Оборудование промывают водой при температуре не выше 40°C с добавлением нейтральных моющих средств.

Для мытья и чистки оборудования запрещено использовать средства, содержащие хлор и натрий различных сортов, которые разрушают защитный слой и комплектующие оборудования! Возможные остатки клея или силикона на металлических элементах оборудования нужно удалять только экстракционным бензином (не касается элементов из пластмасс!). Нельзя использовать другие органические растворители.

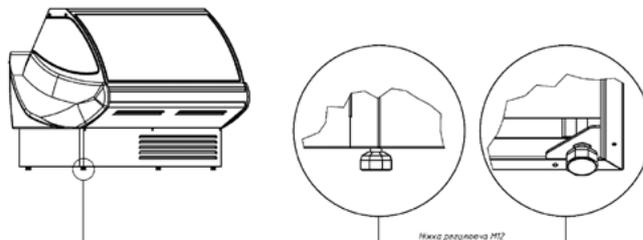


Схема 5. Регулировка положения витрины

ВНИМАНИЕ! Во время мытья оборудования запрещается использовать струю воды. Оборудование нужно мыть с использованием влажной тряпки.

После завершения установки оборудования на месте эксплуатации необходимо не перемещать его по крайней мере 2 часа перед включением.

ВНИМАНИЕ: Необходимо защищать от повреждения холодильный контур!

3.5. Подключение и ввод в эксплуатацию

ВНИМАНИЕ! После установки оборудования подключение к сети должно быть сделано минимум через 2 часа.

Для сохранения безопасности необходимо использовать розетки с заземлением. Система электроснабжения должна быть оборудована устройствами автоматического разрыва электрической цепи. Не рекомендуется использовать удлинители.

ВНИМАНИЕ! При использовании удлинителя возникает опасность короткого замыкания, что может привести к поломке и / или пожару.

Перед включением витрины к системе питания убедитесь, что выключатели на панели управления находятся в положении «OFF». После подачи напряжения к системе, выключатели должны подать световой сигнал (Выключатели оборудованы индикаторами питания, поэтому при отводе напряжения они должны светиться).

ВНИМАНИЕ! Если выключатели не реагируют на подведение электроэнергии, отключите оборудование от системы питания и обратитесь в сервисный центр.

Переключите красный выключатель (выключатель холодильной системы) в положение и «ON». На панели управления контроллера подаст световой сигнал. После нескольких минут ожидания, запрограммированных в системе, система вступит в работу.

После перевода зеленого выключателя в положение и «ON» будет включено освещение экспозиции.

ВНИМАНИЕ! Не загружайте витрину продукцией, пока система не достигнет заданной температуры. Во время выхода системы на рабочий режим, раздвижные дверцы и переднее стекло должны быть плотно закрыты.

После достижения системой заданной температуры можно эксплуатировать витрину в рабочем режиме.

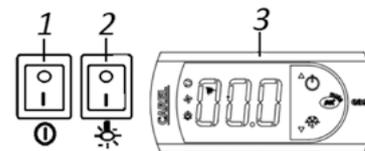


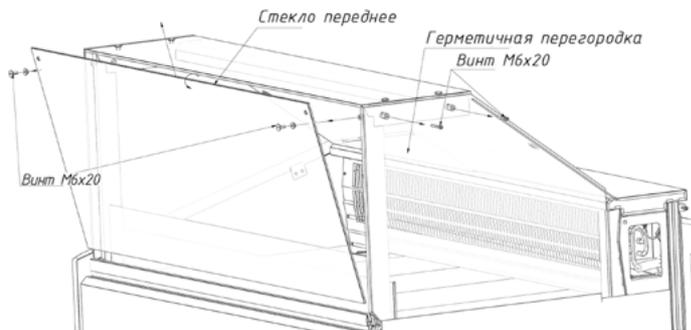
Схема 6. Панель управления

- 1 – выключатель системы (красного цвета/ выключает оборудование);
- 2 – выключатель освещения (зеленого цвета);
- 3 – панель электронного контроллера.

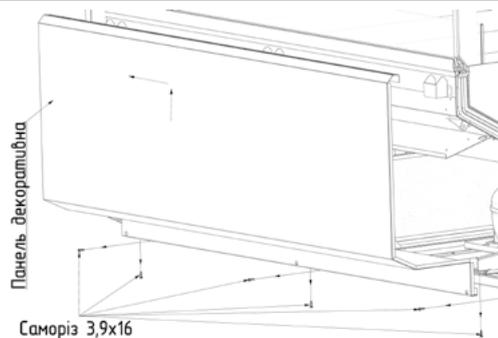
3.6. Герметичное соединение витрин FGL, SGL, VGL

Расположите витрины, соединяемые последовательно, в соответствии с их окончательной конфигурацией, сохраняя расстояние мин. 30 см.

3.6.1. Открутите винты М6х45, герметичную перегородку оставив на месте. Снимите стекло переднее, открутив элементы крепления переднего стекла.



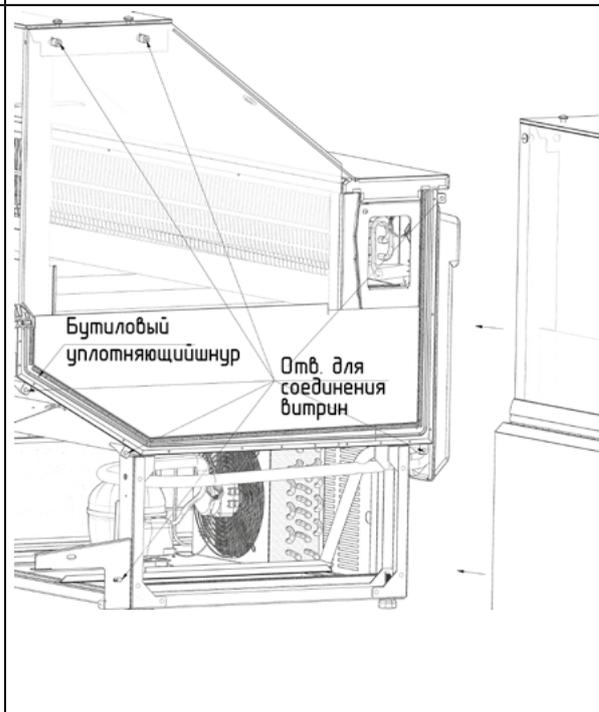
3.6.2. Снимите панель декоративную, открутив саморезы 3,9х16.

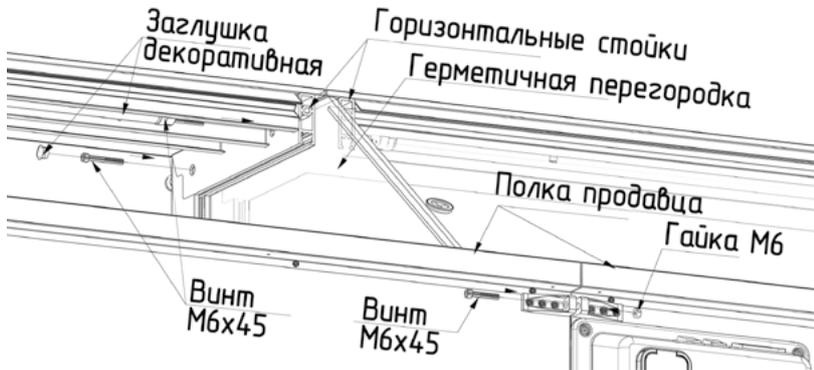


3.6.3. Отклейте бумажную ленту, оставив на корпусе витрины бутиловый уплотнительный шнур, который предназначен для герметизации соединения витрин.

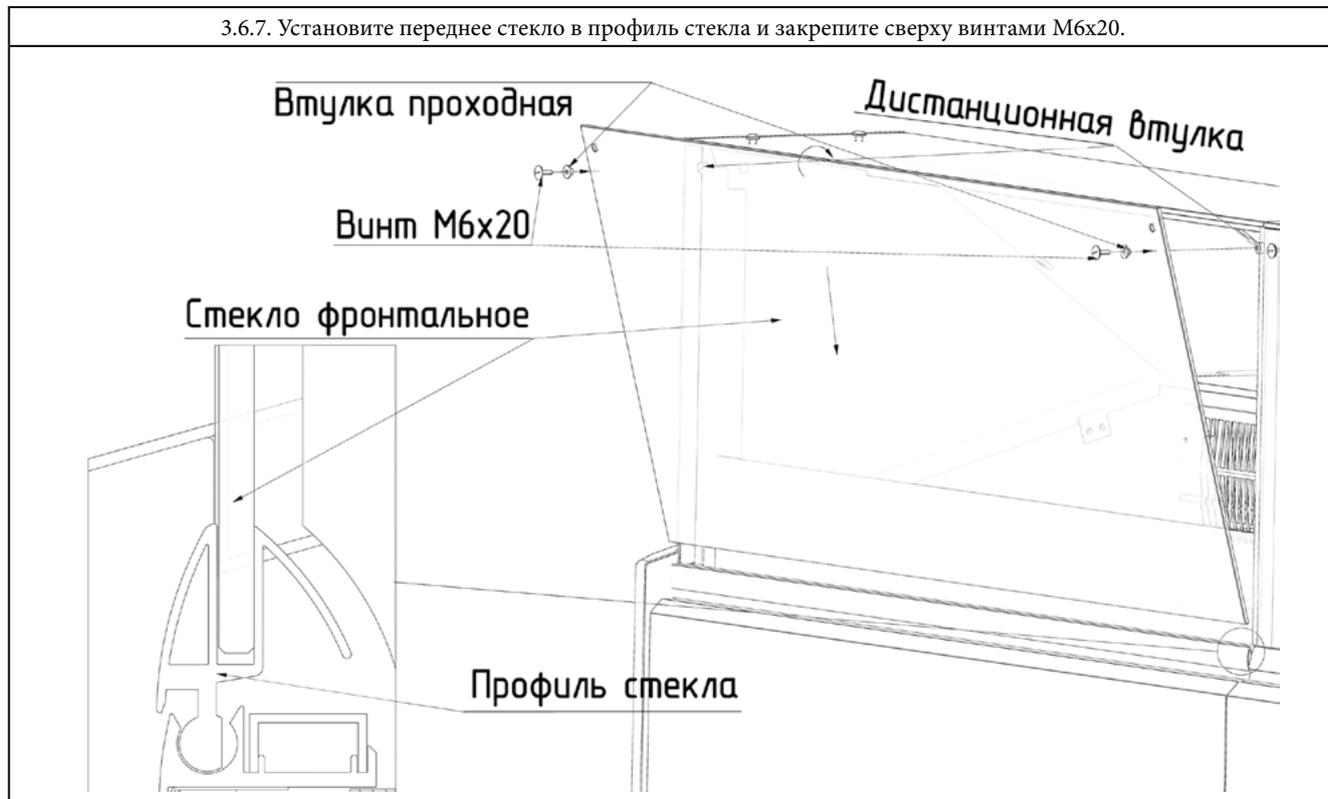


3.6.4. Установите витрины так, чтобы монтажные отверстия находились на одной оси.



<p>3.6.5. Соедините модели вместе, используя элементы крепления, которые входят в комплект. Горизонтальные стойки соедините между собой винтами М6х45. Отверстия закройте заглушкой декоративной.</p>	
<p>3.6.6. С помощью уровня выставьте точное горизонтальное расположение оборудования. Смонтируйте панель декоративную в зацеп крепления панели и зафиксируйте снизу элементами крепления.</p>	

3.6.7. Установите переднее стекло в профиль стекла и закрепите сверху винтами М6х20.

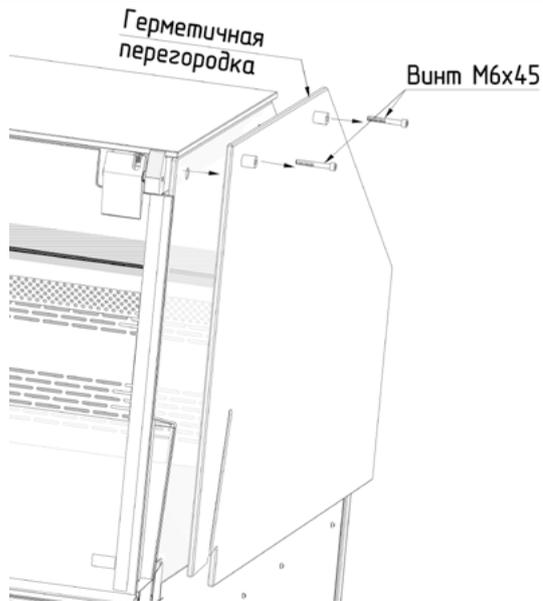


3.7. Герметичное соединение витрин FDI

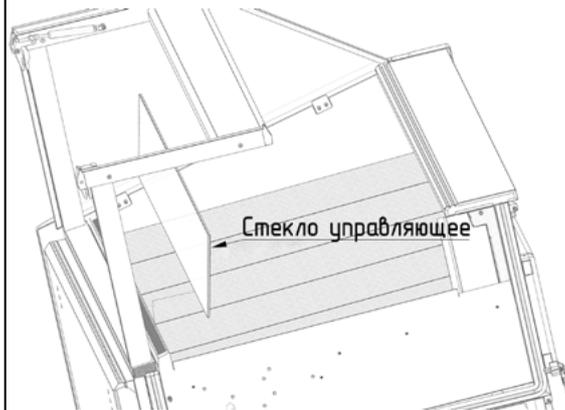
Расположите витрины, соединяемые последовательно, в соответствии с их окончательной конфигурацией, сохраняя расстояние мин. 30 см.

С холодильных витрин необходимо снять стекло верхнее и стекло переднее для удобства соединения витрин.

3.7.1. Открутите винты М6х45 и снимите герметичную перегородку.



3.7.2. Снимите стекло управляющее.



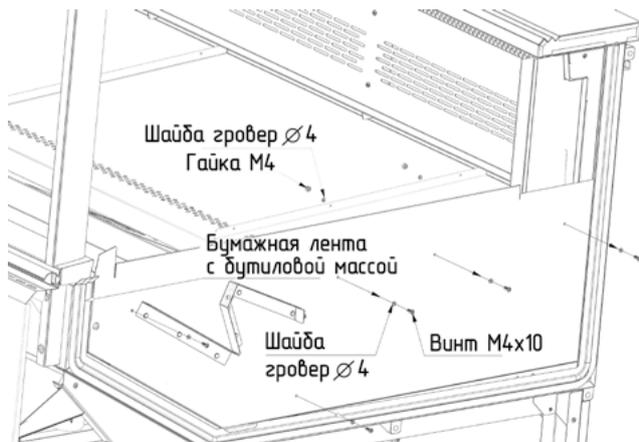
3.7.3. Достаньте полки горизонтальной выкладки с холодильной витрины.



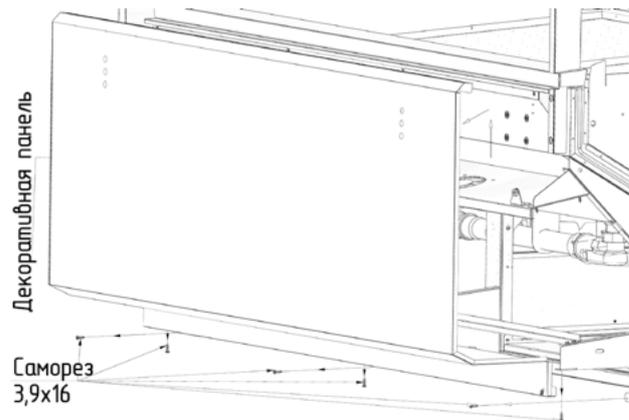
3.7.4. Открутите саморезы 3,9x16 и выньте профиль скошенный.



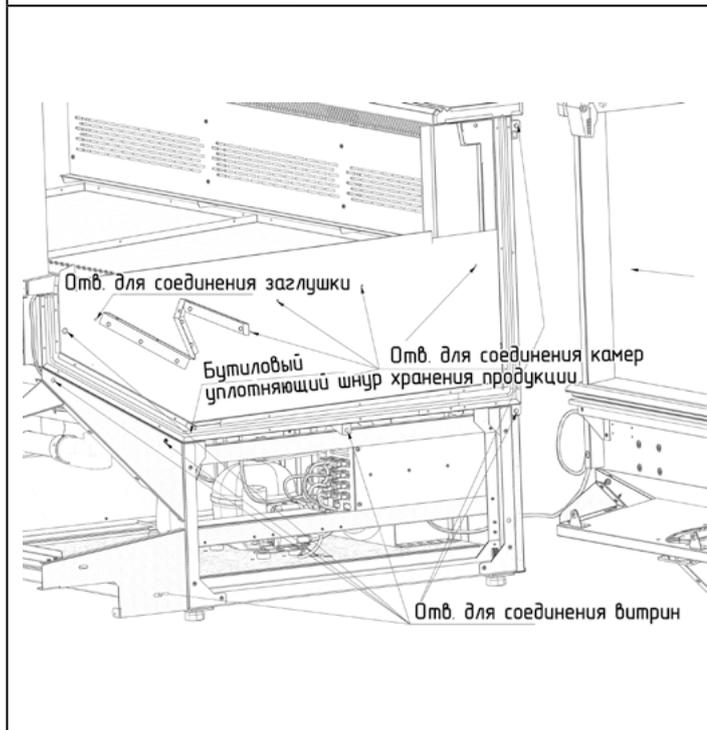
3.7.5. Открутите винты М4х10 и гайки М4, которые соединяют камеру хранения продукции и заглушку испарителя. Наклейте бумажную ленту, оставив на корпусе витрины бутиловый уплотнительный шнур, предназначенный для герметизации соединения витрин.



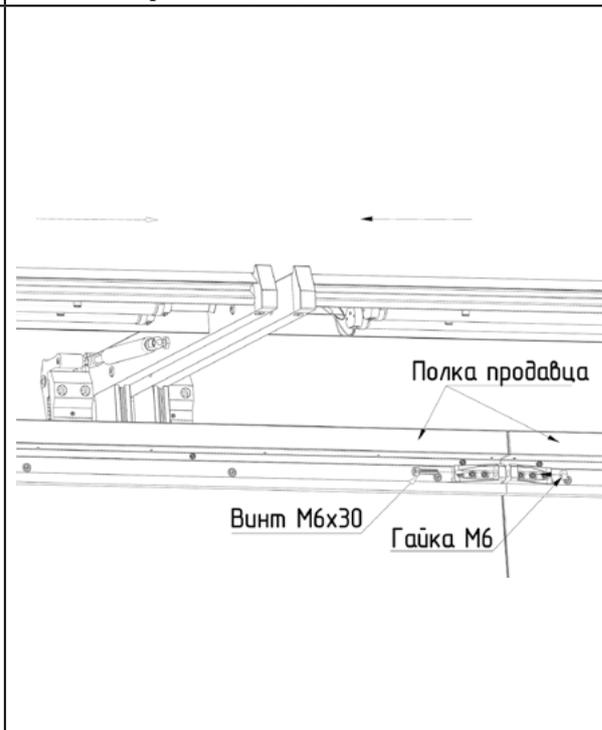
3.7.6. Снимите панель декоративную, открутив саморезы 3,9х16.



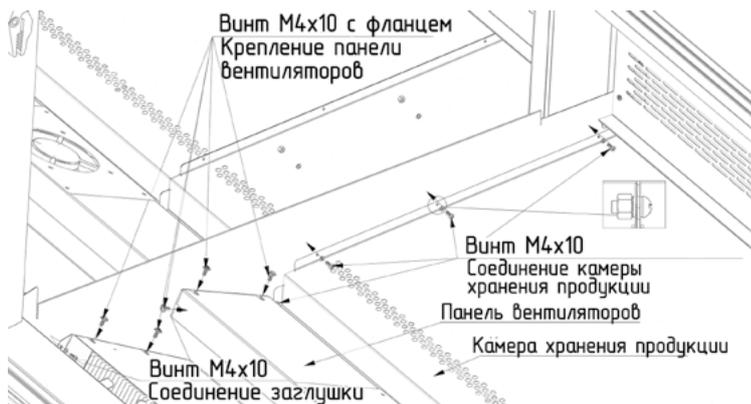
3.7.7. Установите витрины так, чтобы монтажные отверстия находились на одной оси.



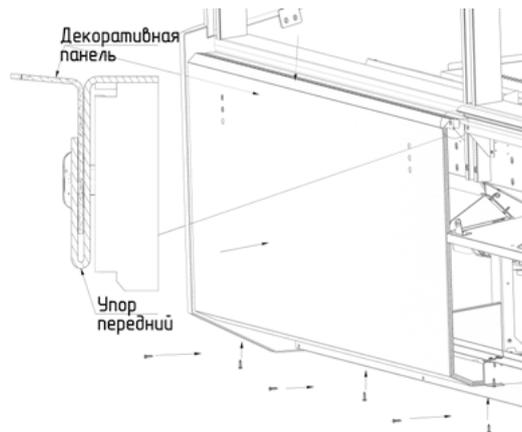
3.7.8. Соедините модели вместе, используя элементы крепления, входящие в комплект.



3.7.9. Закрепите панель вентиляторов к перегородке. Соедините камеры хранения продукции и заглушки холодильных витрин.



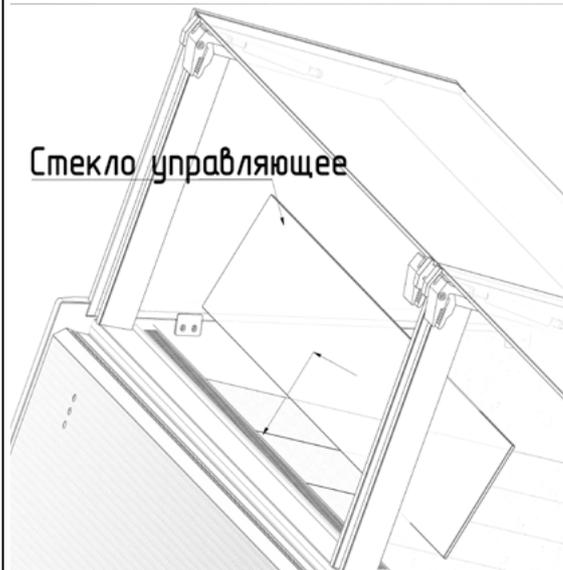
3.7.10. С помощью уровня выставьте точное горизонтальное расположение оборудования. Смонтируйте панель декоративную в зацеп упора переднего и зафиксируйте снизу элементами крепления.



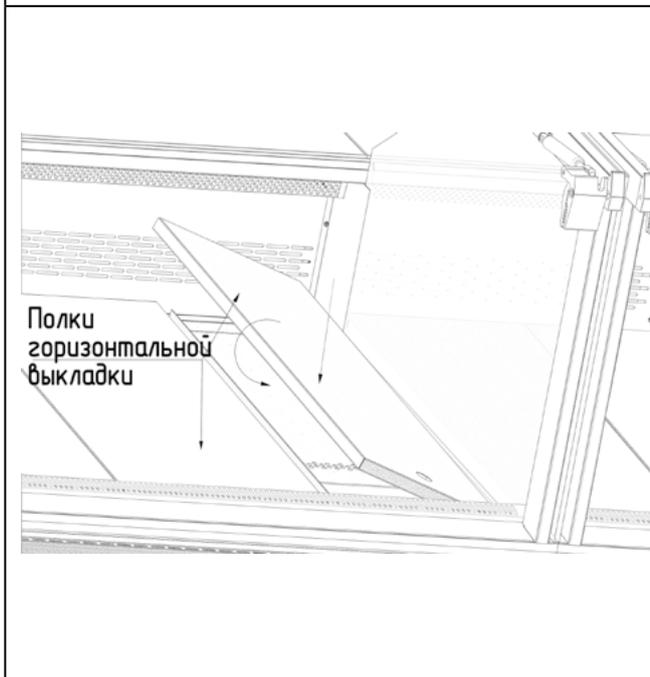
3.7.11. Установите профиль скошенный и зафиксируйте саморезами 3,9х16.



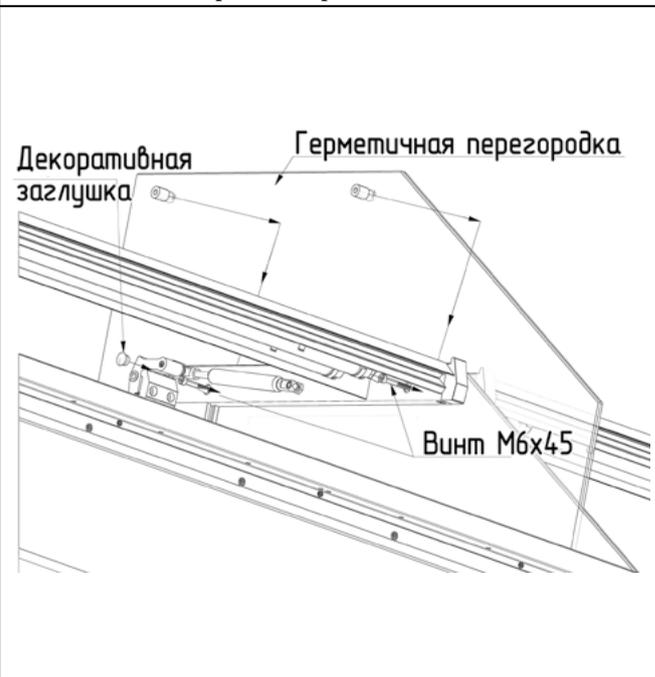
3.7.12. Смонтируйте стекло управляющее.



3.7.13. Положите полки горизонтальной выкладки.



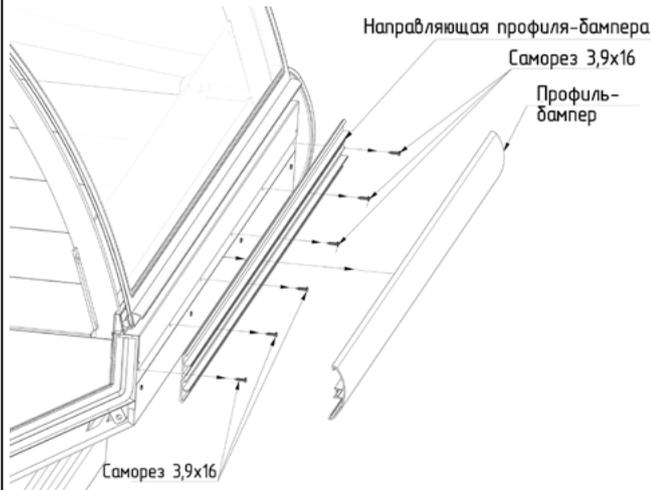
3.7.14. В зазор между стойками витрин установите перегородку герметичную и соедините между собой винтами. Отверстие закройте заглушкой декоративной. Установите верхнее и переднее стекло.



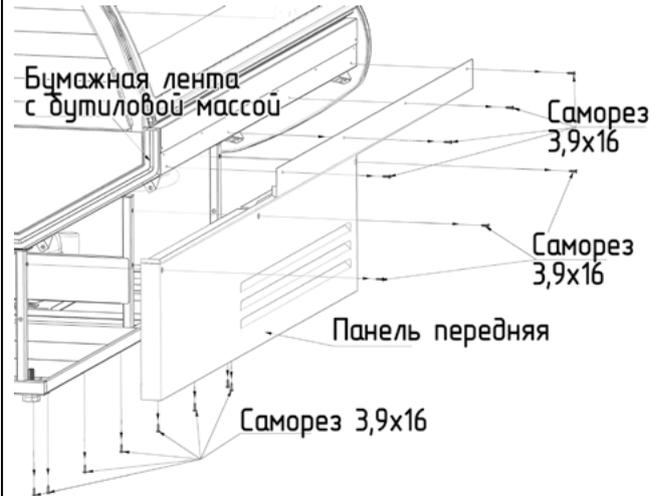
3.8. Соединение витрин SGL A

Расположите витрины, соединяемые последовательно, в соответствии с их окончательной конфигурацией, сохраняя расстояние мин. 30 см.

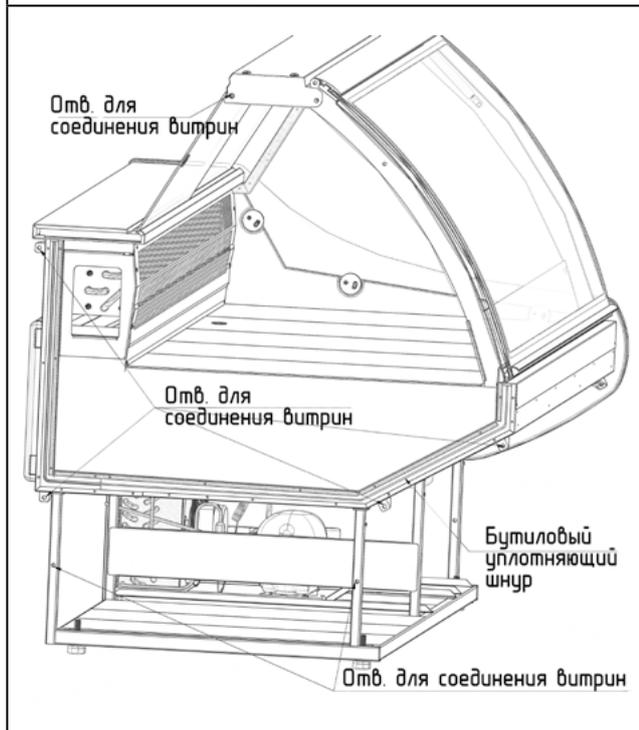
3.8.1. Снимите профиль-дампер и его направляющую.



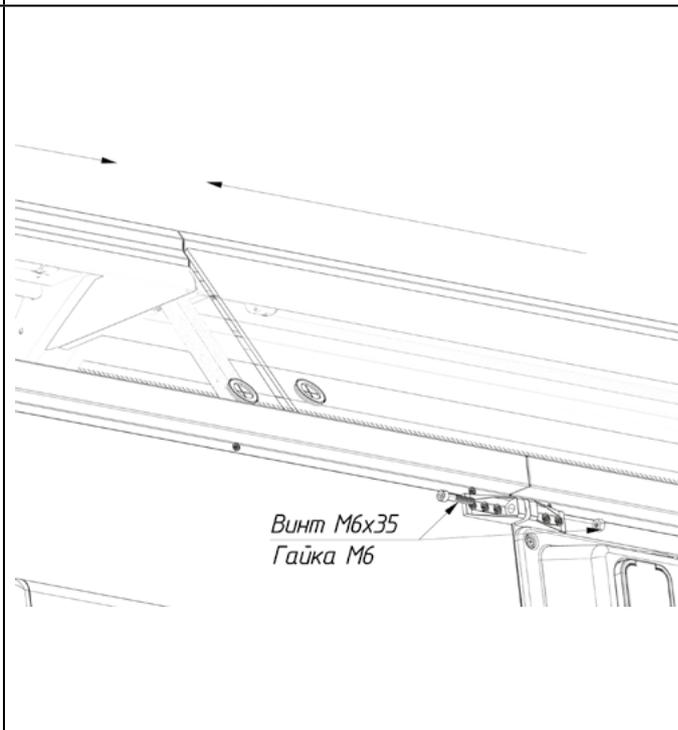
3.8.2. Открутите саморезы 3,9x16 и выньте переднюю панель. Отклейте бумажную ленту, оставив на корпусе витрины бутиловый уплотнительный шнур, предназначенный для герметизации соединения витрин.



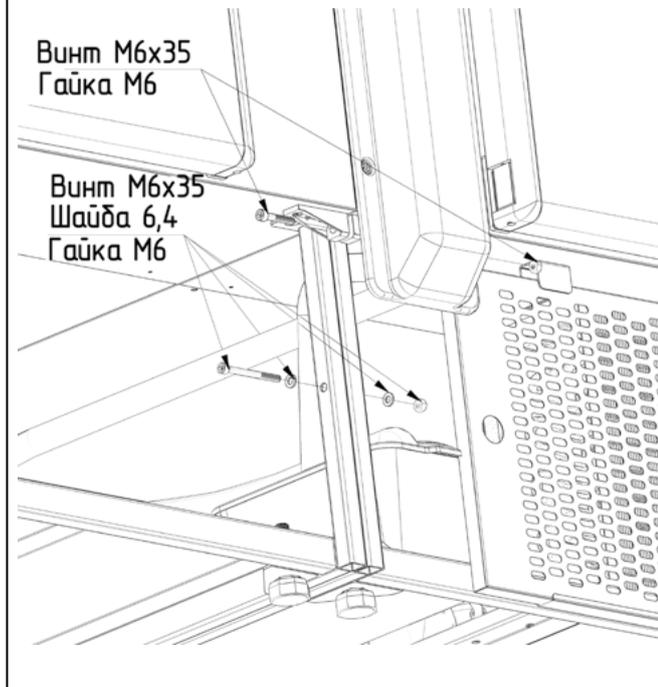
3.8.3. Установите витрины так, чтобы монтажные отверстия находились на одной оси.



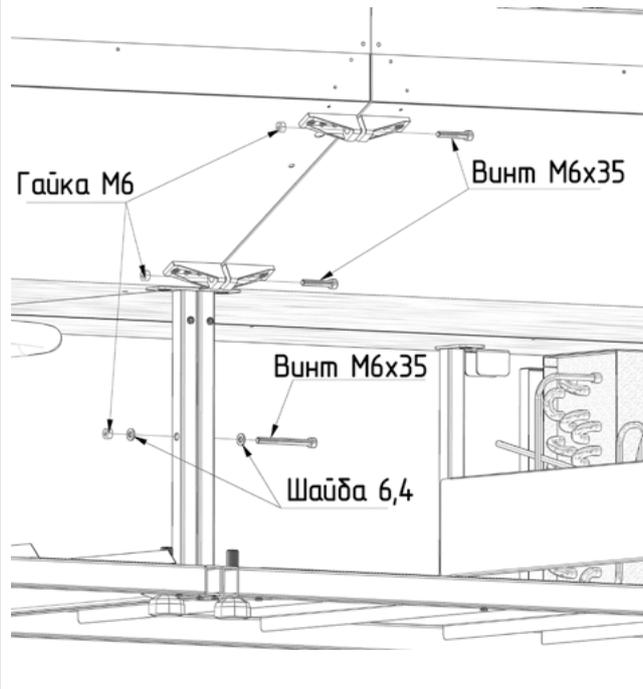
3.8.4. Соедините модели вместе, используя элементы крепления, входящие в комплект.



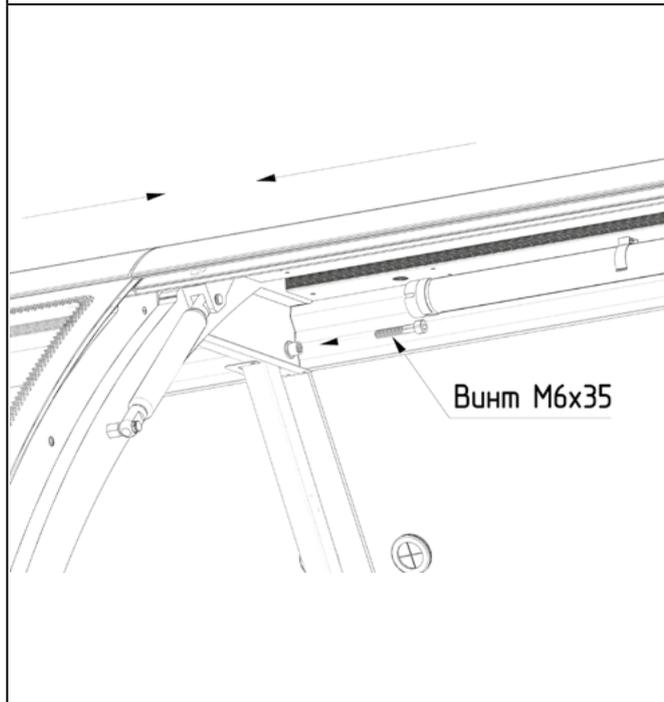
3.8.5. Соедините модели вместе, используя элементы крепления, входящие в комплект.



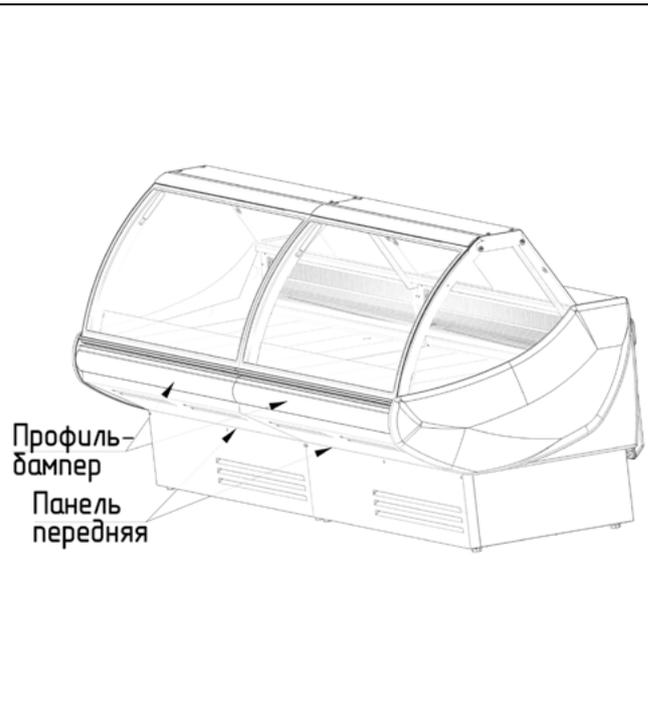
3.8.6. Соедините модели вместе, используя элементы крепления, входящие в комплект.



3.8.7. Установите витрины так, чтобы монтажные отверстия находились на одной оси.



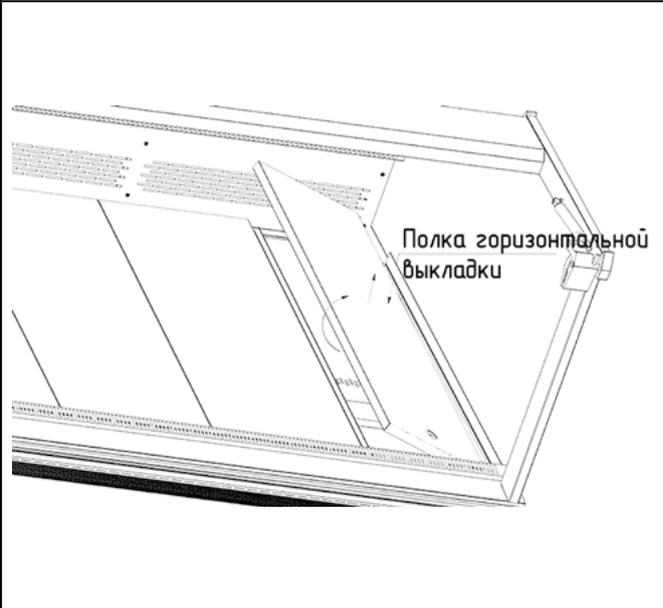
3.8.8. С помощью уровня выставьте точное горизонтальное расположение оборудования. Установите профиль-бампер и его направляющую на модели, соединяемые в линию.



3.9. Соединение витрин FDI

Расположите витрины, соединяемые последовательно, в соответствии с их окончательной конфигурацией, сохраняя расстояние мин. 30 см.

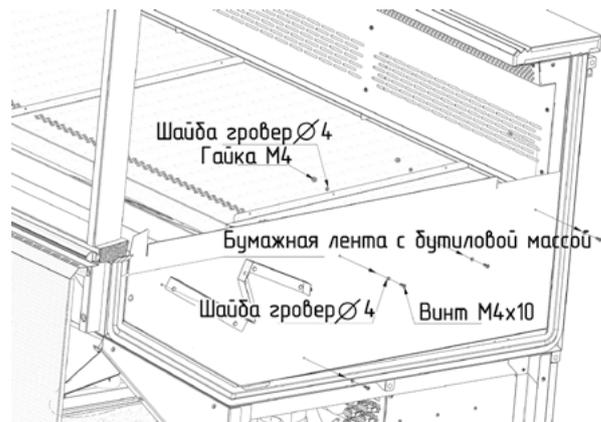
С холодильных витрин необходимо снять верхнее и переднее стекло для удобства соединения витрин.

3.9.1. Снимите стекло управляющее.	3.9.2. Достаньте полки горизонтальной выкладки с холодильной витрины.
 <p>Стекло управляющее</p>	 <p>Полка горизонтальной выкладки</p>

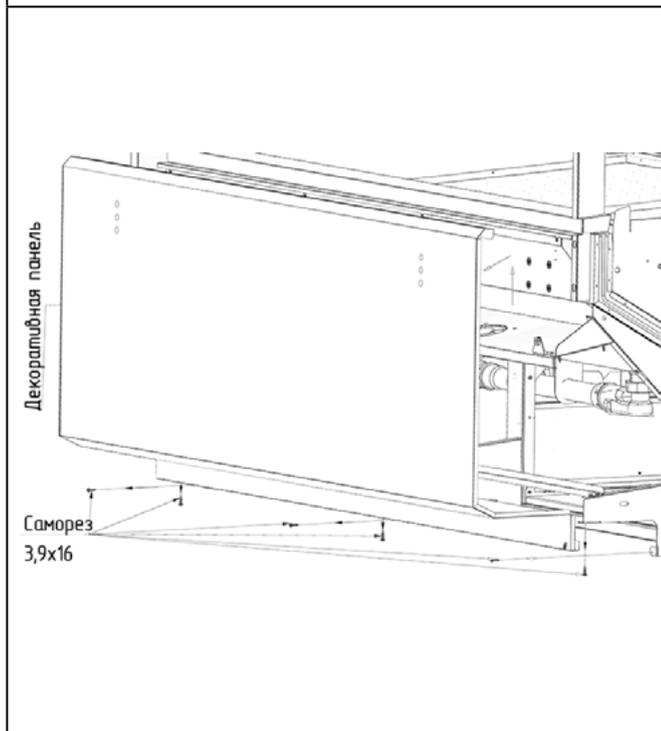
3.9.3. Открутите саморезы 3,9x16 и выньте профиль скошенный.



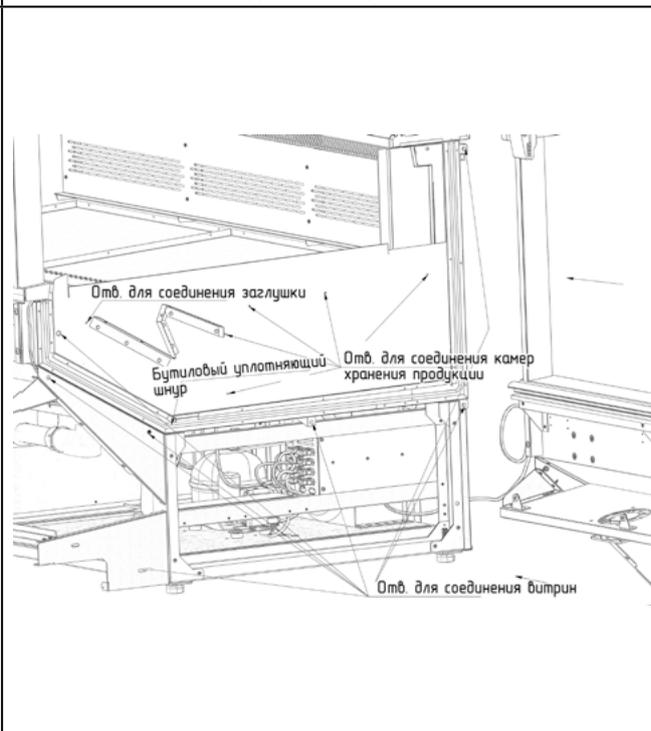
3.9.4. Открутите винты M4x10 и гайки M4, которые соединяют камеру хранения продукции и заглушку испарителя. Отклейте бумажную ленту, оставив на корпусе витрины бутиловый уплотнительный шнур, который предназначен для герметизации соединения витрин.



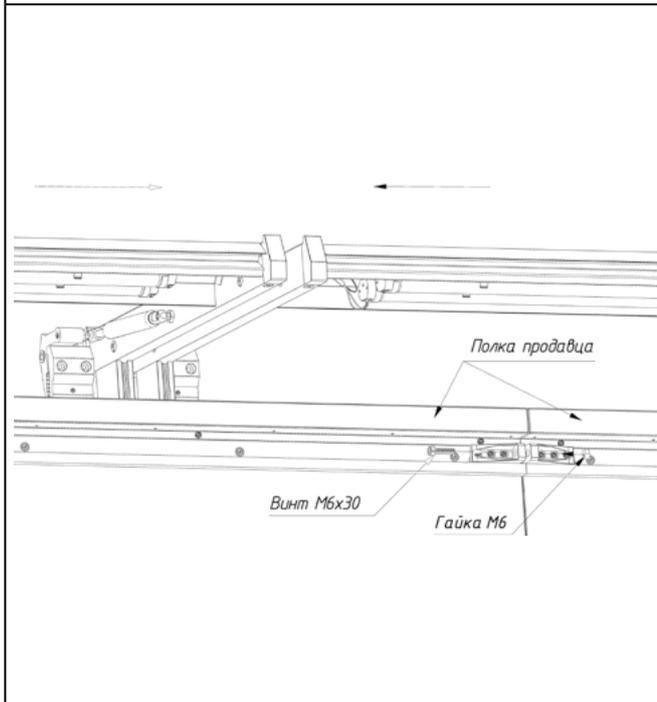
3.9.5. Снимите панель декоративную, открутив саморезы 3,9x16.



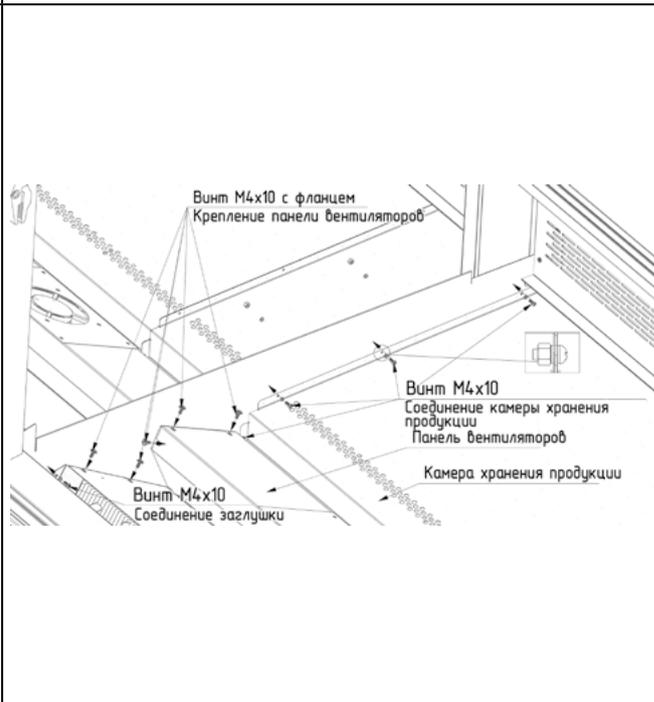
3.9.6. Установите витрины так, чтобы монтажные отверстия находились на одной оси.



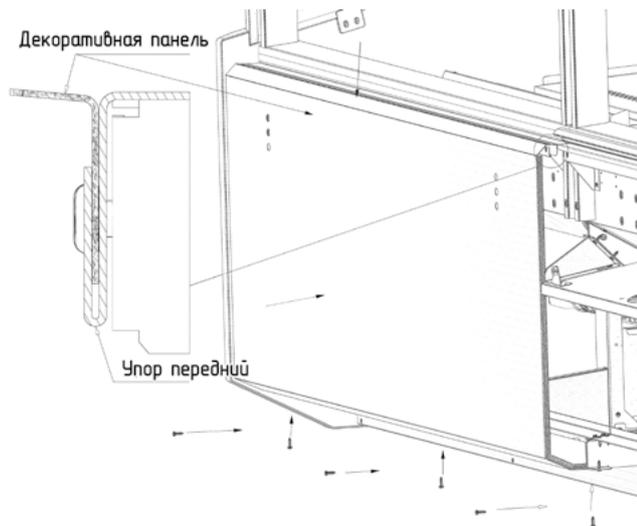
3.9.7. Соедините модели вместе, используя элементы крепления, которые входят в комплект.



3.9.8. Закрепите панель вентиляторов к перегородке. Соедините камеры хранения продукции и заглушки холодильных витрин.



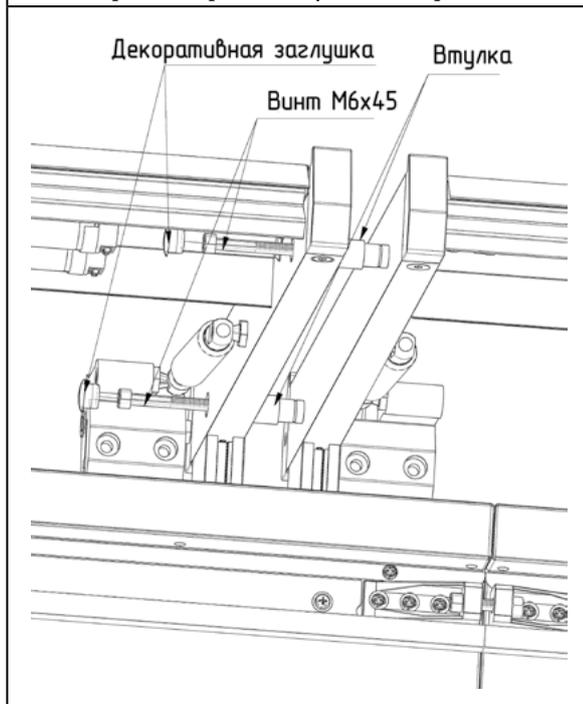
3.9.9. С помощью уровня выставьте точное горизонтальное расположение оборудования. Смонтируйте панель декоративную в зацеп упора переднего и зафиксируйте снизу элементами крепления.



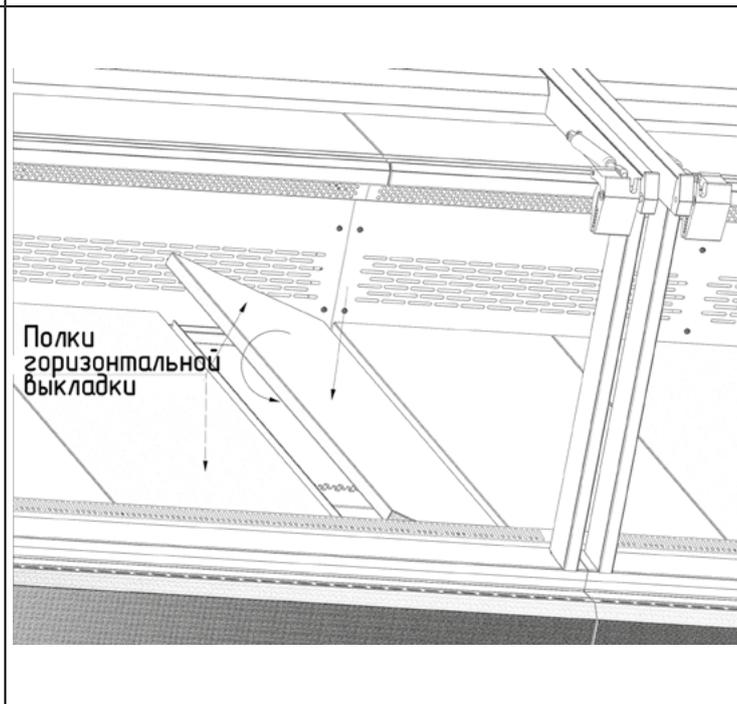
3.9.10. Установите профиль скошенный и зафиксируйте саморезами 3,9x16.



3.9.11. В зазор между стойками витрин установите втулки и соедините между собой винтами М6х45. Отверстие закройте заглушкой декоративной.



3.9.12. Положите полки горизонтальной выкладки.

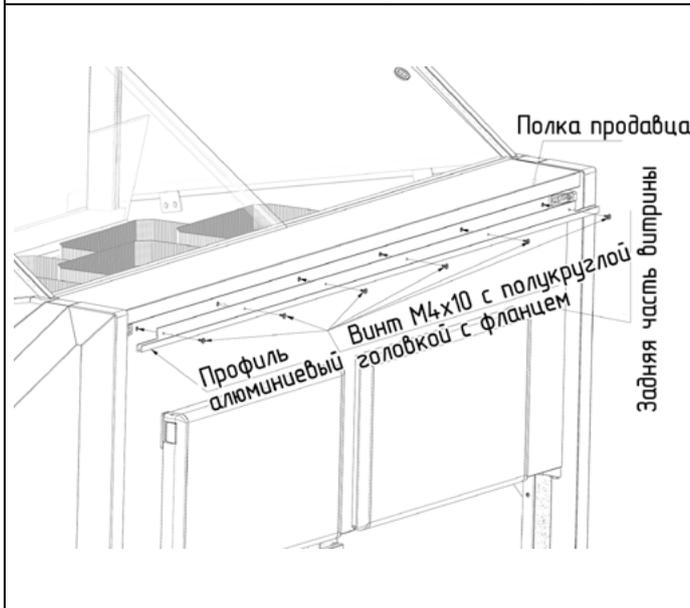


3.9.13. Смонтируйте стекло управляющее.
Установите верхнее и переднее стекло.



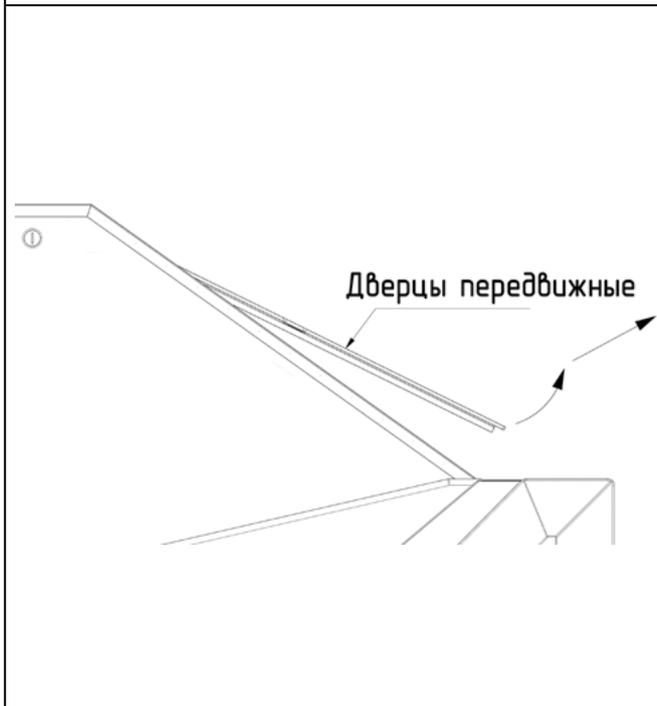
3.10. Монтаж профиля FDI

3.10.1. Профиль алюминиевый установите на задней части витрины под полкой продавца и зафиксируйте к корпусу витрины с помощью винтов М4х10 с полукруглой головкой с фланцем.

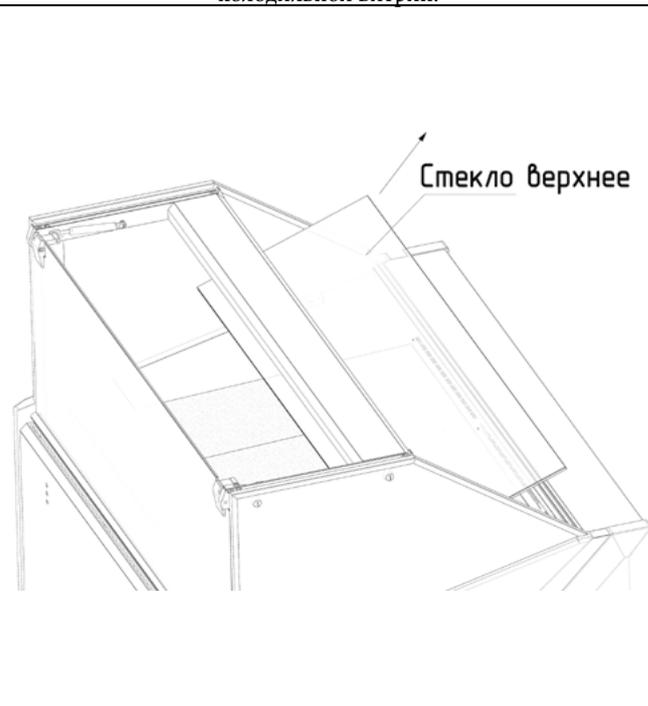


3.11. Монтаж стекла верхнего FDI A, FGL A

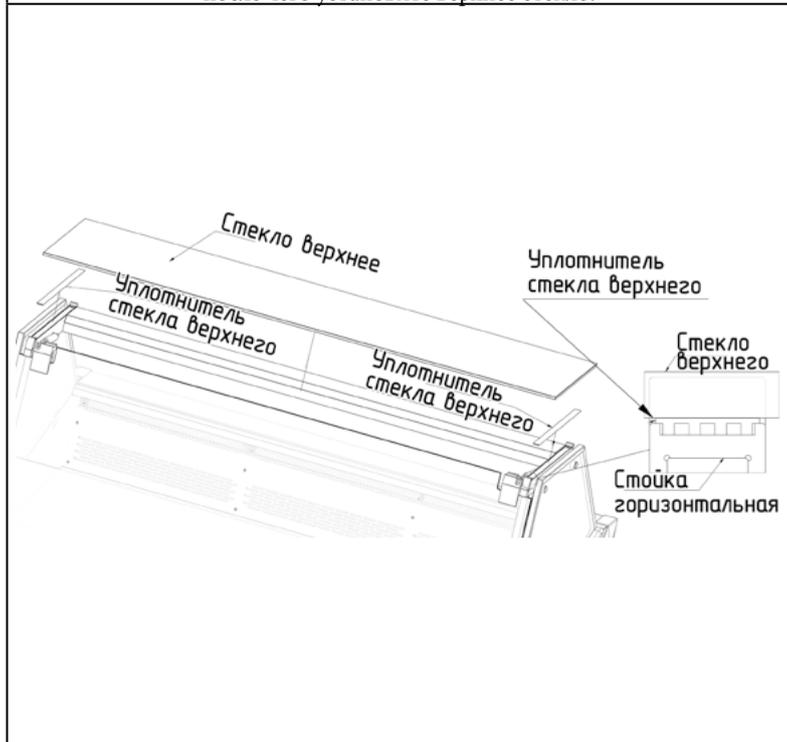
3.11.1. Снимите передвижную дверцу.



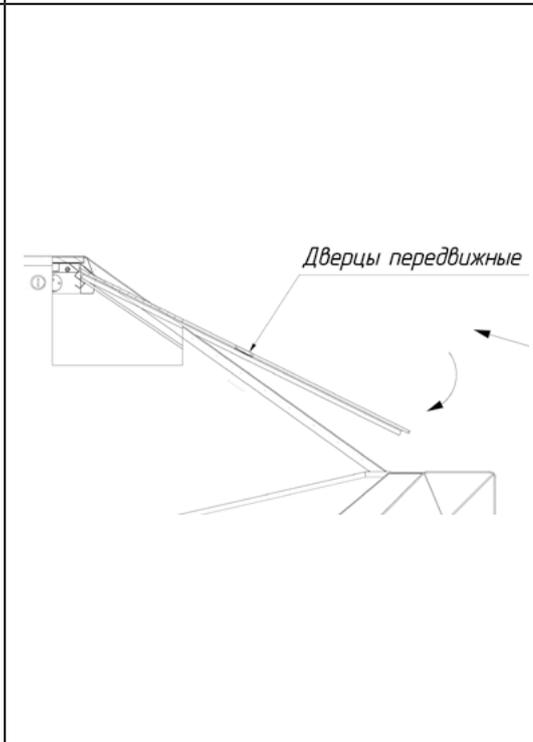
3.11.2. Достаньте стекло верхнее с внутренней части холодильной витрин.



3.11.3. Установите уплотнитель верхнего стекла на стойку горизонтальную, после чего установите верхнее стекло.

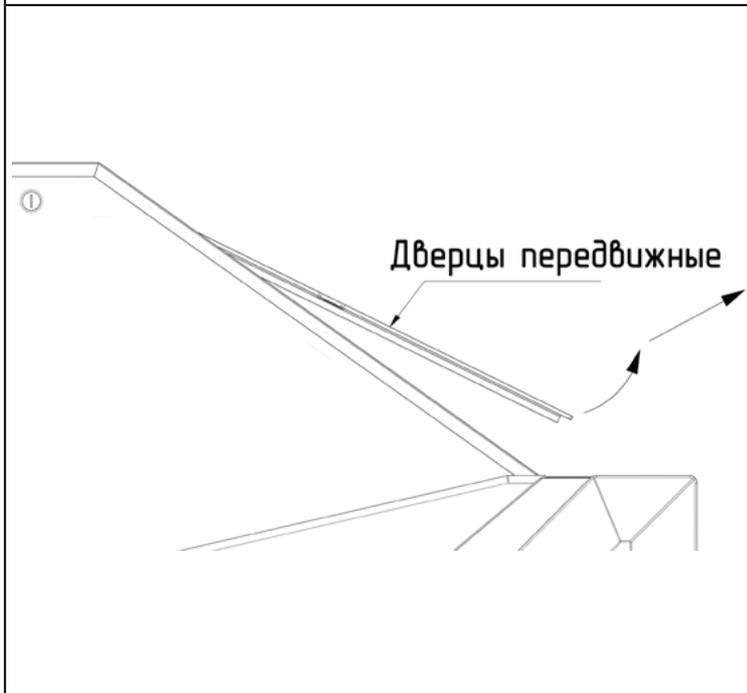


3.11.4. Смонтируйте назад передвижную дверцу.

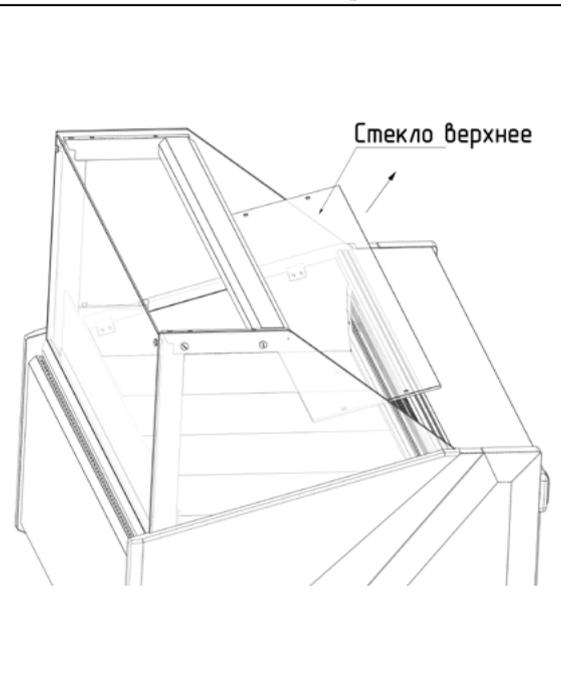


3.12. Монтаж стекла верхнего FDI, FGL

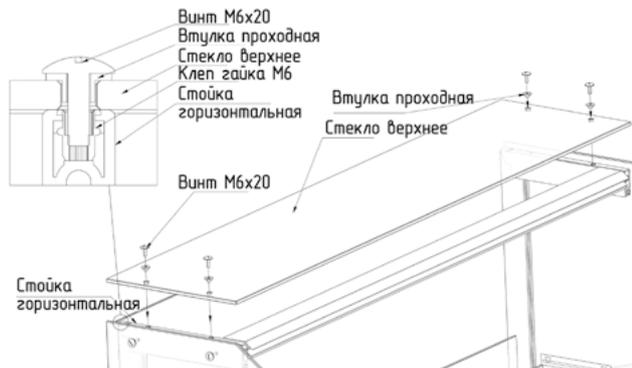
3.12.1. Снимите передвижную дверцу.



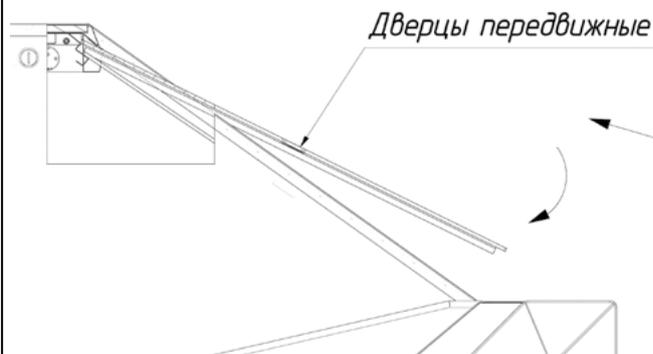
3.12.2. Достаньте верхнее стекло с внутренней части холодильной витрин.



3.12.3. Установите уплотнитель верхнего стекла на стойку горизонтальную, после чего установите верхнее стекло.

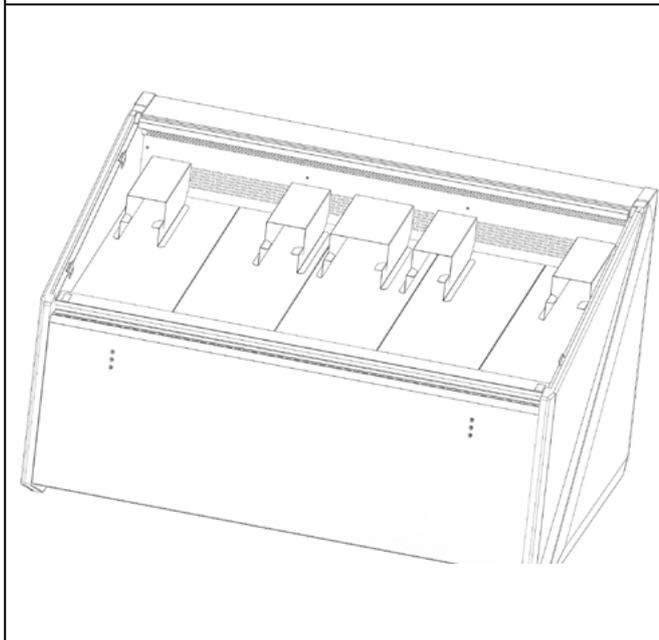


3.12.4. Смонтируйте назад передвижную дверцу.

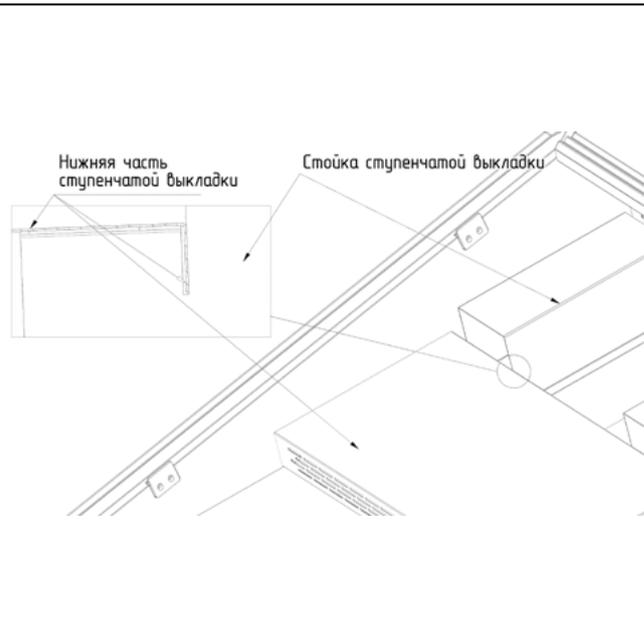


3.13. Установка ступенчатой выкладки FDI

3.13.1. Установите стойки ступенчатой выкладки на нержавеющие полки горизонтальной выкладки по 2 шт. на 1 сегмент ступенчатой выкладки.



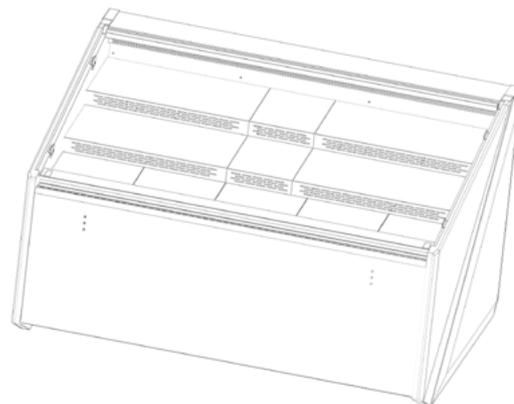
3.13.2. Положите нижнюю часть ступенчатой выкладки на нержавеющие полки горизонтальной выкладки, вставив заднюю часть сегмента ступенчатой выкладки в соответствующий фиксирующий паз стойки ступенчатой выкладки.



3.13.3. Установите верхнюю часть ступенчатой выкладки так, чтобы внутренняя часть сегмента прилегала к стойке ступенчатой выкладки.

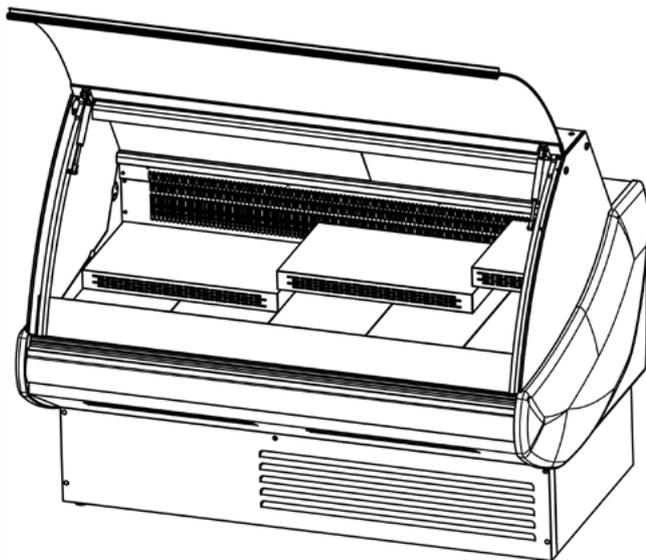


3.13.4. Собранный конструкцию ступенчатой выкладки прижмите к задней части витрины.

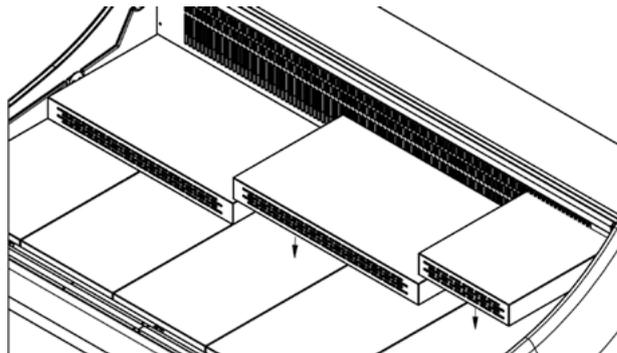


3.14. Установка ступенчатой выкладки SGL

3.14.1. Установите ступенчатую выкладку на полке выкладки перфорированными отверстиями к фронтальному стеклу.



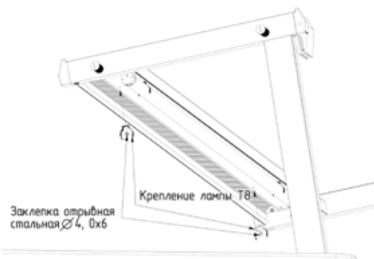
3.14.2. Переместите элементы выкладки вплотную к решетке испарителя.



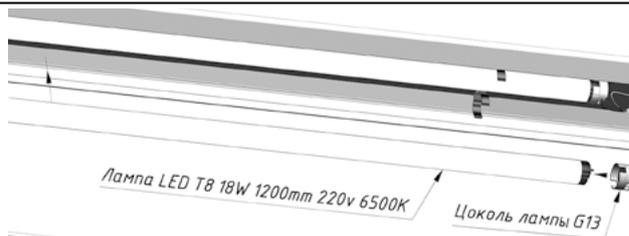


3.15. Установка дополнительной лампы

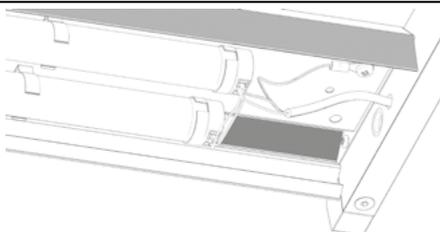
3.15.1. Отключите гастрономическую витрину от источника питания, чтобы избежать поражения электрическим током. Отсоедините клеммы от цоколя G13. Достаньте лампу LED T8 с крепления лампы и отсоедините цоколь G 13.



3.15.2. К новой лампе присоедините цоколь G13 и установите лампу в соответствующие крепления лампы.



3.15.3. Соедините клеммы с цоколем G 13 новой лампы.



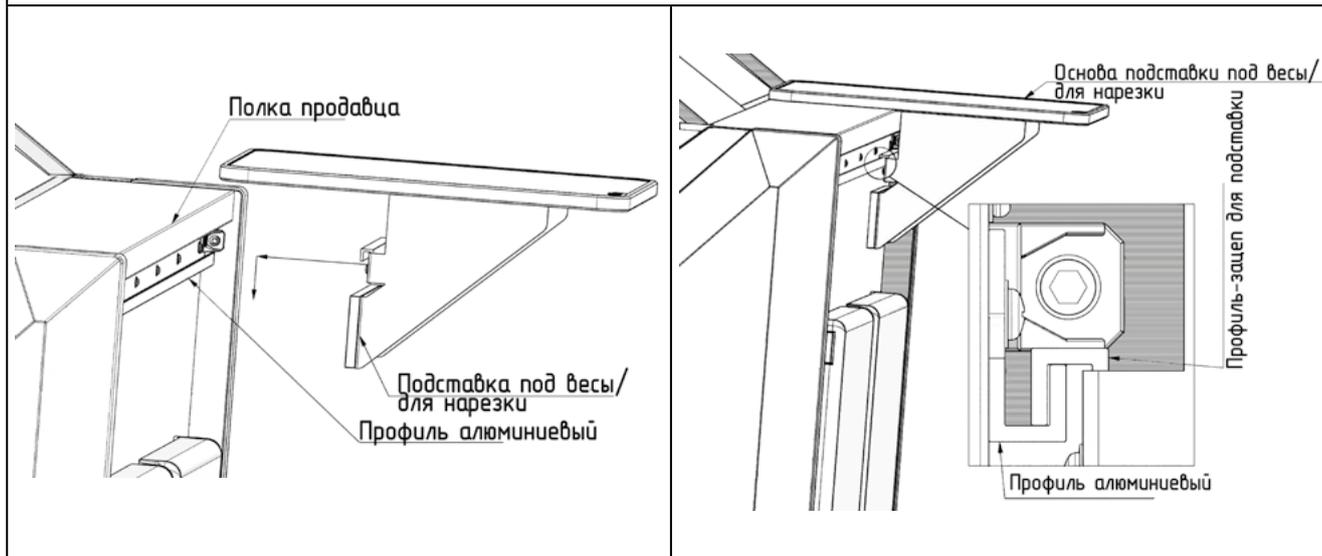
4. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ

В холодильных гастрономических витринах FDI также могут быть установлены дополнительные опции: держатель для пакетов, подставка для ножей и доска для нарезки / под весы.

Установка дополнительных опций осуществляется на алюминиевый профиль, который входит в комплектацию при заказе витрины с опционным наполнением.

Установите дополнительную опцию так, чтобы основа подставки прилегла к полке продавца, а профиль-зацеп подставки фиксировался в алюминиевом профиле. Монтаж для всех опций происходит аналогично.

Пример: установка опции подставки для нарезки / под весы.



5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.1. Электронный контроллер CAREL

5.1.1. Световые сигналы на дисплее электронного контроллера

Световой сигнал а - компрессор: символ видно во время работы компрессора. Мигает, если старт компрессора задержан защитной процедурой.

Световой сигнал б - вентилятор: символ видно, когда включены вентиляторы испарителя. Мигает, когда старт вентиляторов задержан внешним выключением или во время другой процедуры.

Световой сигнал в - размораживание: символ видно, когда включена функция оттайки. Мигает, когда старт оттайки задержан внешним выключением или во время другой процедуры.

Световой сигнал г - сигнализация: символ видно, когда сигнализация активна.

Диод д - отображает температуру внутри оборудования.

5.1.2. Изменение настроек температуры

Для изменения настроек температуры, необходимо:

- нажать на кнопку **2**, на экране появится надпись SET; после 1 секунды удержания, отобразится мигающее значение температуры;

- увеличить или уменьшить температуру можно с помощью кнопок **1** или **3**;

- нажать на кнопку **2** ещё раз, чтобы подтвердить новое значение.

5.1.3. Дополнительное размораживание

Устройство работает в режиме автоматической разморозки в интервале каждые 8 часов. Если Вы заметили неполное размораживание системы, выполните ручное размораживание. Для этого нажмите кнопку **3** и держите её, пока не загорится индикатор размораживания (**в**) на панели электронного коонтроллера. Система автоматически произведет размораживание испарителя и продолжит работу в нормальном режиме.

5.1.4. Предупредительные сигналы

„E0” - неисправности датчика температуры.

„E1” - неисправности датчика размораживания.

„cht”- предупреждение о загрязнении конденсатора.

„CHt”- критическое состояние загрязнения конденсатора.

В случае возникновения каких-либо неполадок, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

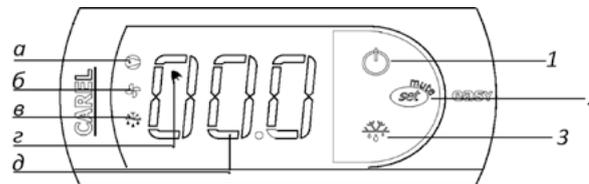


Схема 7. Панель управления

5.2. Электронный контроллер Dixell

5.2.1. Дисплей

1. Оттаивание;

2. Работа компрессора;

3. Работа вентилятора испарителя (в некоторых моделях сигнализирует работу вентилятора конденсатора);

4. Отображение температуры.

Мигающее значение индикатора сигнализирует программную задержку.

5.2.2. Проверка установленной температуры.

- Кратковременно нажмите кнопку SET (8), после чего на экране отобразится заданная температура;

- Кратковременно нажмите кнопку SET (8), или подождите 5 с для возвращения к обычному отображению.

5.2.3. Изменение температуры. Для смены заданных значений:

- Нажмите клавишу SET (8) больше, чем на 2 секунды. Отобразится значение заданной температуры и индикация «°C», або «°F» начнет мигать;

- Чтобы изменить температуру, нажмите клавиши ∇ (5) и \triangle (6) в течение 10 сек.;

- Для подтверждения нового значения необходимо нажать SET (8) или не нажимать клавиши 10 с.

5.2.4. Запрос ручного оттаивания (если предусмотрено производителем).

- Нажмите дольше чем на 3 сек. кнопку  (7), после чего запустится оттаивание, о чем будет сигнализировать индикация.

5.2.5. Перечень сигналов тревоги.

da - авария открытых дверей: При открытии дверей контроллер начинает отсчет времени, блокируя работу вентилятора воздухоохладителя. По завершении этого времени запускается сигнализация и на экране контроллера переменным образом отображается сигнал «**da**», во время которой восстанавливается работа вентилятора. Авария перезагружается автоматически при закрытии дверей.

P1 - выход из строя датчика температуры камеры; **P2** - выход из строя датчика температуры испарителя;

HA - высокая температура в камере: сигнализирует про слишком высокую температуру в камере и может свидетельствовать о неисправности оборудования. Авария выключается автоматически при возвращении к нормальной работе.

LA - низкая температура в камере: сигнализирует про слишком низкую температуру в камере и может свидетельствовать о неисправности оборудования. Авария выключается автоматически при возвращении к нормальной работе.



Схема 8. Электронный контроллер Dixell

6. КОНСЕРВАЦИЯ

6.1. Очистка и консервация

ВНИМАНИЕ: Все обслуживающие действия следует проводить после отключения оборудования от напряжения!

Во время эксплуатации витрины, а также во время профилактических работ нужно обратить внимание на то, чтобы не повредить датчик температуры, а также следует защищать электрическую систему от повреждений или контактов с жидкостями.

Раз в месяц рекомендуется сделать перерыв в эксплуатации оборудования с целью очистки его изнутри, природного размораживания испарителя, чистки конденсатора.

6.1.1. Очистка оборудования

ЗАПРЕЩЕНО:

- использовать струю воды (только влажную тряпку!);
- применять любые острые предметы для удаления загрязнений;
- использовать механические средства для ускорения процесса размораживания.

6.1.2. Размораживание испарителя

Витрины оборудованы системой автоматического размораживания испарителя - с интервалом от 5 – 6 часов. В случае неполного размораживания это следует сделать вручную.

6.1.3. Обслуживание конденсатора

Пользователь должен периодически проверять состояние конденсатора. Система не требует каких-либо операций технического обслуживания, кроме периодической очистки конденсатора.

ВНИМАНИЕ: Конденсатор необходимо чистить не реже одного раза в месяц.

Ламели конденсатора следует чистить с помощью мягкой щетки или кисти. Для этого:

- отключите от источника питания;
- снимите защитную решетку, прикрывающую конденсатор;
- используя мягкую щетку очистите конденсатор от пыли, остатков упаковки и т.д. (схема 9);
- после чистки установите на место защитную решетку в обратном порядке.

В случае сильного загрязнения (закупорки ламелей) рекомендуется применение воздушного компрессора или сжатого азота с целью высасывания / выдувания загрязнений, находящихся между ламелями.

Компрессор оборудован внутренним резервным (тепловым) выключателем, который защищает двигатель от случайных перегрузок.

Производитель не несет ответственности за повреждения компрессора, появившиеся в результате несоблюдения чистоты конденсатора!

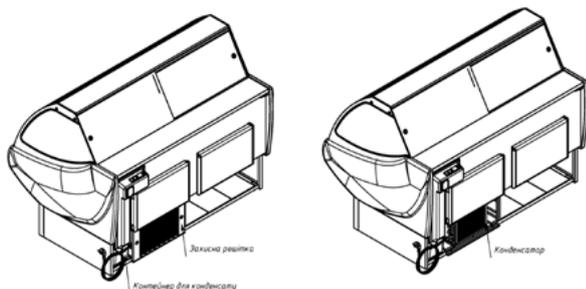


Схема 9. Расположение конденсатора

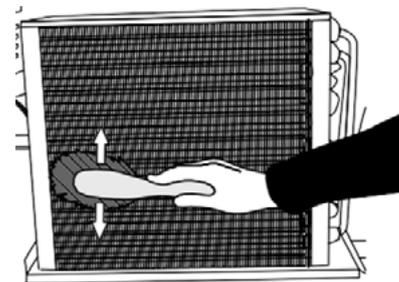


Схема 10. Очистка конденсатора

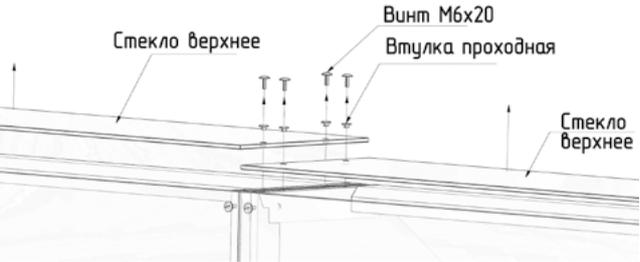
6.1.4. Другое

Элементы оборудования могут поддаваться коррозии в случае неправильного использования и обслуживания. Чтобы предотвратить это необходимо соблюдать следующие правила:

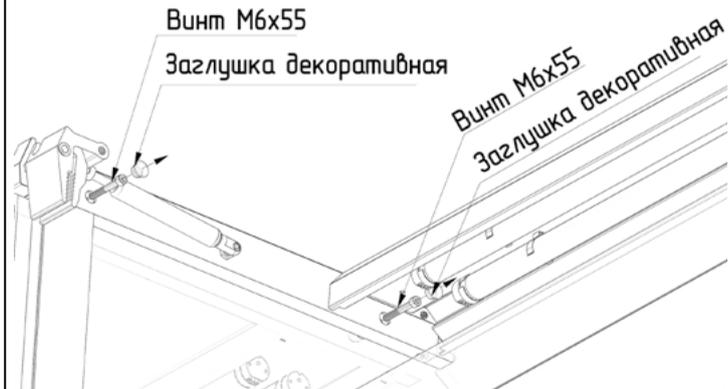
- не допускать контакта поверхности оборудования со средствами, которые содержат хлор или соду разных сортов; они разрушают защитный слой и комплектующие устройства (касается также различных видов нержавеющей стали);
- во время действий по обслуживанию следует обратить внимание на то, чтобы не повредить паспортную табличку оборудования, которая содержит важную информацию для работников сервиса и фирм, занимающихся утилизацией отходов.

7. ЗАМЕНА ГЕРМЕТИЧНОЙ ПЕРЕГОРОДКИ И ЛАМПЫ

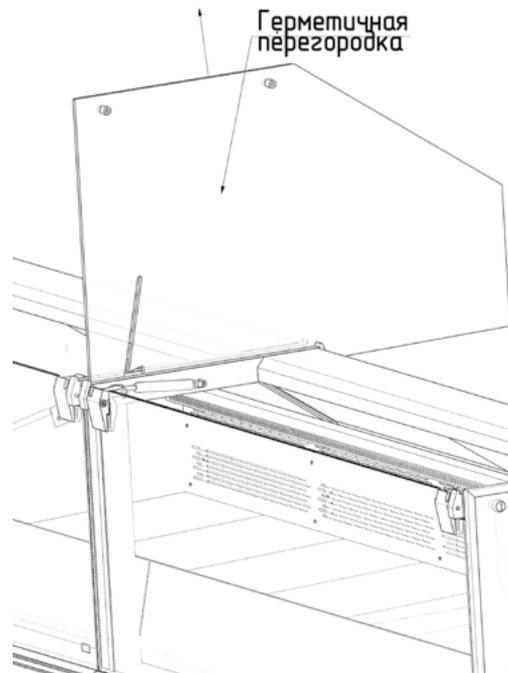
7.1. Замена герметичной перегородки FDI, FGL, SGL, VGL

<p>7.1.1. С холодильных витрин снимите верхнее стекло.</p>	<p>7.1.2. С витрин без подъемного механизма предварительно открутите винты крепления верхнего стекла.</p>
	

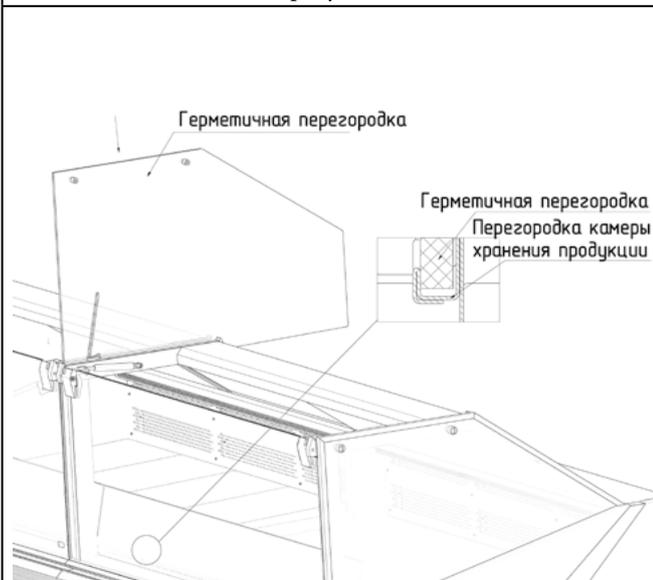
7.1.3. Снимите декоративные заглушки и открутите винты М6х55.



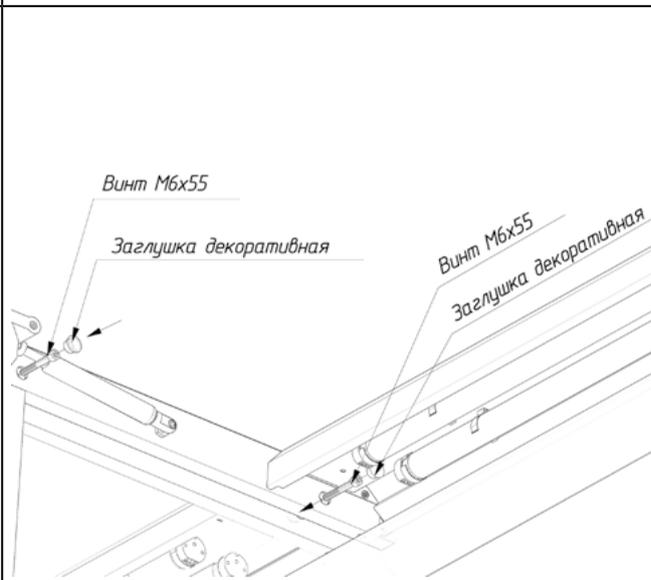
7.1.4. Достаньте герметичную перегородку, подняв вертикально.



7.1.5. В зазор между витрин установите новую герметичную перегородку таким образом, чтобы нижняя часть перегородки находилась в направляющей перегородки камеры хранения продуктов.

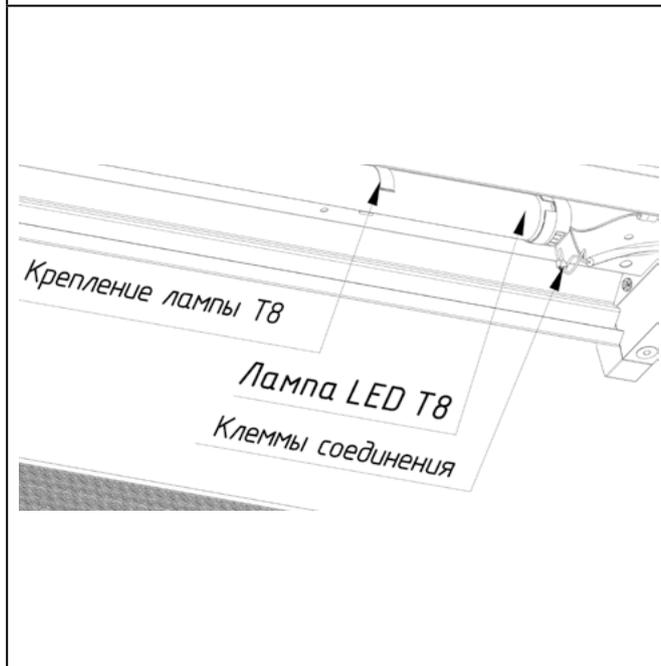


7.1.6. Соедините между собой витрины винтами М6х55 и закройте отверстие заглушкой декоративной. Установите верхнее стекло назад на холодильные витрины.

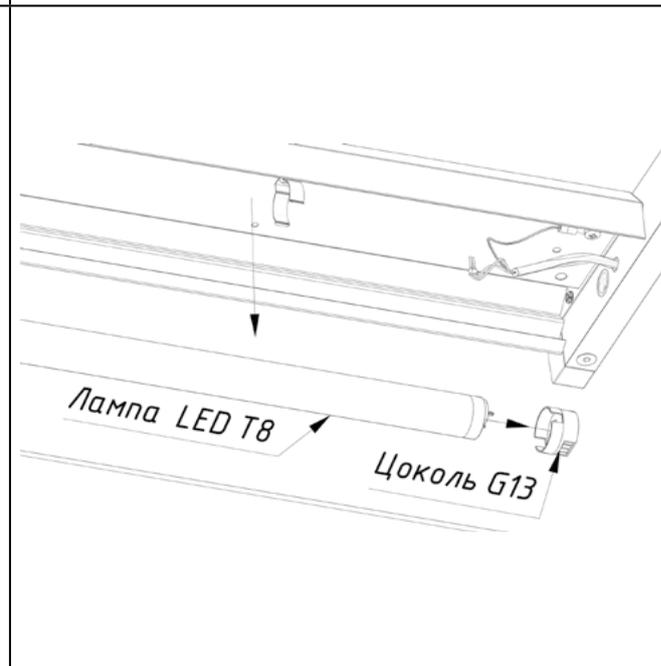


7.2. Замена лампы FDI

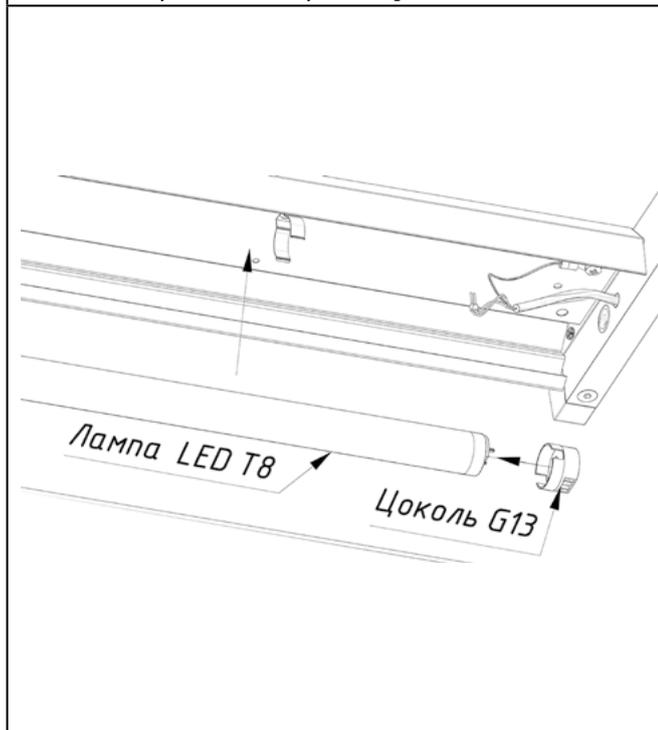
7.2.1. Отключите гастрономическую витрину от источника питания, чтобы избежать поражения электрическим током. Отсоедините клеммы от цоколя G13.



7.2.2. Достаньте лампу LED T8 с крепления лампы и отсоедините цоколь G13.



7.2.3. К новой лампе присоедините цоколь G13 и установите лампу в соответствующие крепления лампы.



7.2.4. Соедините клеммы с цоколем G 13 новой лампы.



8. ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ В РАБОТЕ

В случае появления каких-либо проблем во время запуска оборудования или его эксплуатации, следует обратиться к тем разделам инструкции по обслуживанию, которые объясняют их операции. Целью этого является проверка того, правильно ли обслуживается оборудование. Если проблема не исчезнет, приведённые ниже указания, вероятно, помогут их устранить.

Оборудование не работает...

Следует убедиться, что:

- устройство подключено к электросети;
- напряжение и частота отвечают тем, которые рекомендует производитель 220-240 В / 50 Гц;
- главный выключатель переведён в положение «ON»;
- электронный контроллер включён.

Из-под или из середины камеры вытекает вода...

- Проверить правильность выравнивания оборудования (соблюдается ли горизонтальное положение);
- проверить проходимость дренажной системы;
- опустошить контейнер или лоток для конденсата.

Повреждение шнура питания...

• В случае повреждения шнура питания его замену, во имя избежания опасности, должен проводить представитель производителя, сервисной службы или аналогичный квалифицированный специалист.

Витрина работает исправно, но освещение отсутствует...

Следует убедиться, что:

- выключатель освещения переведён в положение «ON»;
- LED-лампа или стартер не перегорели.

Оборудование не достигает заданной температуры, освещение работает исправно...

Следует убедиться, что:

- главный выключатель переведён в положение «ON»;
- настройка температуры на электронном контроллере выполнена правильно;
- электронный контроллер функционирует правильно;
- конденсатор не загрязнён (в случае загрязнения - его следует очистить);
- температура окружающей среды не превышает 25°.

Витрина работает слишком громко...



Следует убедиться, что:

- оборудование установлено стабильно и правильно выровняно;
- прилегающая к оборудованию мебель не вибрирует во время работы компрессора;
- внутренние элементы установлены правильно.

Если после проверки всех пунктов, указанных выше, оборудование не перестало работать неисправно, следует обратиться в технический центр JUKA, указав данные из паспортной таблицы.

Телефон сервисного центра JUKA : +38 (097) 524 84 11.

E-mail:service@juka.ua.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

В случаях, когда оборудование выводится из эксплуатации, оно подлежит утилизации. Утилизация должна происходить согласно норм и правил, действующих в каждой отдельной стране. Рекомендуется обратиться в уполномоченные фирмы, которые занимаются утилизацией соответствующего оборудования с соблюдением норм охраны окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! ВСЕ ОПЕРАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ, А ТАКЖЕ ТРАНСПОРТИРОВКУ И ОБРАБОТКЕ ОТХОДОВ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТЫ И УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПЕРСОНАЛ.

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон необходимо сохранять в течение всего срока гарантии.

Этой гарантией продавец и сервисный центр берет на себя обязательства по безвозмездному устранению дефектов, возникших по вине производителя, в течение срока гарантии. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных в нем: модели, серийного номера оборудования, даты продажи, четкой печати продавца.

В гарантийном ремонте может быть отказано в случаях:

- информация об оборудовании в талоне неполная, неразборчивая, недостоверная (расхождение информации, указанной на оборудовании), отсутствует подпись покупателя;
- неправильной установки, транспортировки оборудования, неудовлетворительного состояния конденсатора при отсутствии со стороны потребителя надлежащего ухода за конденсатором (См Инструкцию по эксплуатации);
- наличия механических повреждений, которые могли привести к созданию неправильных условий эксплуатации или выхода из строя оборудования;
- нарушение условий инструкции в процессе эксплуатации оборудования или при ошибочных действиях покупателя;
- имело место стихийное бедствие или стандартный страховой случай, приведший к невозможности дальнейшей эксплуатации оборудования (затопление, пожар, кража и др.), а также других обстоятельств, находящихся вне контроля продавца, производителя.
- внутри оборудования обнаружены следы каких-либо посторонних предметов, жидкостей, насекомых, и тому подобное, в результате которого оборудование вышло из строя;
- неквалифицированного ремонта или внесения каких-либо конструктивных изменений в систему не уполномоченными лицами;
- если дефекты повреждения произошли из-за несоответствия параметров струйных и кабельных сетей требованиям государственных стандартов.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ на периодическое обслуживание, установку, настройку оборудования для работы, замену кабеля.

Гарантия не распространяется на части оборудования, которые легко бьются и считаются по заводским стандартам расходными материалами: лампы, стекло, пластмасса (ручки и др.), резина, замки, колеса и тому подобное.

Данное гарантийное обслуживание НЕ сужает законных прав покупателя, гарантированных ему действующим законодательством.

Покупатель считается осведомленным в том, что в случае вызова сервисного инженера к месту расположения оборудования и установления НЕ гарантийного случая выхода из строя оборудования, покупатель должен возместить сервисной службе расходы на проезд и по желанию воспользоваться услугами сервисной службы по расценкам производителя или продавца, для устранения недостатков в работе оборудования.

Гарантийный талон

Изделие и модель

Дата продажи

Серийный номер

Срок гарантии

Покупатель подтверждает техническую исправность изделия

Подпись продавца

Подпись покупателя



tmjuka



juka_invest



juka.ua



juka-invest



tmjuka



+3 80 412 445 755
+3 80 67 411 05 80



juka@juka.ua

Виробник має право без попереднього сповіщення змінювати технічну специфікацію і характеристики обладнання, що не погіршують його функціональність.
Наведені ілюстрації, фото, картини обладнання можуть відрізнятися від реальної моделі.

The Producer reserves the right to alter the functions and technical specification of their equipment. The pictures are provided on an illustrative basis for products presentation purposes only.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych i właściwości sprzętu bez uprzedzenia, co nie wpływa negatywnie na jego funkcjonalność. Podane ilustracje, zdjęcia, zdjęcia sprzętu mogą odbiegać od rzeczywistego modelu.

Производитель имеет право без предварительного уведомления изменять техническую спецификацию и характеристики оборудования, не ухудшающие его функциональность.
Представленные иллюстрации, фото, картини оборудования могут отличаться от реальной модели.